



CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

Gobierno pide más ayuda a EE.UU.

(Página siete)

Comisión de notables para investigar el caso Huanchaca

(Página cinco)



CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

# PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952

AÑO XL - Nº 11.967 - LA PAZ, BOLIVIA, VIERNES 27 DE DICIEMBRE DE 1991 - 26 PAGINAS - Bs 1.50

## EN ESTA EDICION

**7 nuevos casos de cólera en La Paz**

El Laboratorio de INLASA confirmó que 7 nuevos casos de cólera se registraron en el departamento de La Paz, elevando la cifra total hasta el momento desde que se declaró la epidemia en Río Abajo. (página 6).

**Bancos suspenderán servicio lunes y martes**



El sistema bancario comercial suspenderá sus servicios en todo el territorio nacional, los lunes y martes próximos, y en compensación trabajará el sábado 28 en horario normal, de acuerdo con una resolución de la Superintendencia de Bancos (página 4).

**Sentencia contra García Leiza saldrá en mayo**

El juicio de responsabilidades contra Luis García Leiza, que se tramita ante la Corte Suprema de Justicia, tendrá sentencia en mayo del próximo año, de acuerdo a previsiones de la Sala Permanente de Derechos Humanos de Bolivia (página 6).

**Acuerdo con el FMI expira 31 de diciembre**

El acuerdo que Bolivia firmó con el Fondo Monetario Internacional, hace tres años, expira el 31 de diciembre próximo, con resultados positivos dentro del programa de ajuste económico estructural que se puso en marcha en el país (página 4).

**Corte Electoral procesa credenciales**

La Corte Nacional Electoral comenzó el procesamiento de credenciales que debe entregar a las nuevas autoridades municipales electas en las pasadas elecciones, durante la jornada en la cual permanecieron sus sesiones cerradas (página 5).

**Nuevo pozo cubrirá déficit de diesel**



El Departamento de Hidrocarburos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB) anunció que con la explotación de petróleo de la estructura de Chabamba, en el Departamento de Chuquisaca, el país solucionará el déficit de diesel (página 7).

**Cambios en el servicio exterior boliviano**

El gobierno decidió introducir cambios importantes en la estructura del servicio exterior y cambios en España, Fernando de Correa, en Corea, Fernando Messier, en el caso de Raúl Garafúlc y Jorge Céspedes, respectivamente (página 7).

Para compensar rezago cambiario

# El precio de carburantes será reajustado en 10%

"Es la única forma de impedir un 'gasolinazo'", afirma vicepresidente Ossio. Política de "precios reales" es principio del gobierno, recuerda ministro de Finanzas.

El gobierno reajustará el precio de los carburantes en 10%, a fin de compensar el rezago cambiario que sufrió el boliviano con respecto al dólar y mantener en equilibrio los ingresos y egresos del Tesoro General de la Nación, revelaron ayer a PRESENCIA fuentes oficiales.

"Es necesario conservar el valor de los ingresos del Tesoro y, al mismo tiempo, impedir que nuestros carburantes se coticen por debajo de los precios internacionales, con el peligro de contrabando y escasez que eso supone", dijo un alto funcionario.

Coincidentemente, el vicepresidente Luis Ossio y el ministro de Finanzas, David Blanco, negaron ayer que el gobierno se encuentre preparando un "gasolinazo", pero reconocieron que será necesario elevar el precio de los combustibles hasta compensar su devaluación frente al dólar. "Precisamente, la única forma de evitar un 'gasolinazo' es mediante un reajuste cambiario", dijo escuetamente Ossio, que se declaró como "poco entendido" en el asunto ante los periodistas.

Al mismo tiempo, el ministro Blanco descartó energicamente la posibilidad de un "gasolinazo", pero admitió que el gobierno se mantendrá fiel a su política de "precios reales" en materia de carburantes.

El reajuste cambiario calculado para 1991 es del 10,91%, dijo un reporte oficial difundido recientemente, al pronosticar que la divisa estadounidense se cotizará en 3,75 bolivianos al concluir la presente gestión.

La fuente consultada por PRESENCIA explicó que es necesario mantener la cotización de los carburantes bolivianos en niveles similares a los de países vecinos, "a fin de evitar que sean exportados mediante la vía del contrabando".

"Además, el aumento del precio de los combustibles permitirá evitar que la abolición de los precios regulados en la venta de gas boliviano a la Argentina tenga un efecto mayor sobre los ingresos del tesoro", agregó.

La fuente dijo no conocer la fecha exacta en que el gobierno pondrá en vigencia los nuevos precios de carburantes, aunque señaló que "no pasará de la primera quincena de enero próximo".

El último reajuste de precios se registró el 3 de enero pasado, cuando tras múltiples desmentidos el Ministerio de Hidrocarburos inyectó un alza del 3%.

Como entonces, el gobierno negó recientemente su intención de elevar los precios.

## Dejó el Kremlin Gorbachov hombre histórico de paso a nueva era en ex-URSS

Durante más de seis años, el ahora ex presidente de la desaparecida URSS, fue la esperanza de los 280 millones de soviéticos. Con su nueva imagen, hecha el miércoles 25 de diciembre, se inicia una era política de los once países que lograron integrar la nueva Mancomunidad de Estados Independientes, con excepción de la escéptica Georgia.

El intento de introducir una política civilizada a un país múltiple, con permanentes luchas internas, fracasó ante una propuesta que se consolidó en Alma Atai, el pasado fin de semana. Allí, el presidente de Rusia, Boris Yeltsin, el nuevo hombre fuerte, reunió a los presidentes de las doce ex repúblicas soviéticas para consolidar la nueva comunidad de naciones. Un sistema que a juicio de Gorbachov, manifestado en su último mensaje a la disintegrada URSS, es inviable, pero al que ayudará a consolidar las reformas.

Una prueba de esa afirmación, son las divergencias no superadas aún entre Ucrania y Rusia, las dos repúblicas secesionistas más poderosas en los campos económico y militar. Para el ex presidente, la proliferación de luchas internas es el mayor de los peligros para la flamante comunidad de naciones. "La población está tan cansada que odia a los políticos y no aprecia las conquistas de la perestroika porque lleva una vida muy dura".

Al finalizar su discurso por la televisión estatal, Gorbachov, firmó un decreto designando a Yeltsin responsable del malestar nuclear que controla a 30 mil ojivas nucleares.

Posteriormente, las banderas rojas del Kremlin, que se flamearon durante 74 años, fueron arriadas y en su lugar fue colocada la bandera roja, blanca y azul de la república de Rusia, reconocida por Estados Unidos, como la nueva potencia mundial.

(Más información, página nueve).

Nochebuena en el Vaticano

## Fieles oraron por la paz y los responsables de las naciones



**Bendición en Navidad**  
Ciudad del Vaticano. - El Papa Juan Pablo II bendice a los peregrinos y visitantes oficiales en la Plaza de San Pedro desde el balcón central de la Basílica, después de impartir su bendición Urbi et Orbi para la ciudad y el mundo, el día de Navidad.

**Ciudad del Vaticano. (EFE).** Siguiendo una antiquísima tradición, que se remonta a los albores de la Iglesia de Roma, Juan Pablo II celebró la misa de Nochebuena en la basílica de San Pedro del Vaticano.

La solemne ceremonia religiosa, a la que asistieron unas 10.000 personas, fue televisada, vía Mundovisión, a 40 países de todo el mundo, entre ellos España, Argentina, Brasil, Chile, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Haití, México, Nicaragua, Panamá, República Dominicana, Uruguay, Perú y Venezuela.

El rito eucarístico de la Misa del Gallo fue oficiado en 11 lenguas, entre ellas el español y el portugués.

Al comienzo de la misa, diez niños procedentes de todos los rincones del mundo, entre ellos de BOLIVIA, Ecuador y Croacia, entregaron una ofrenda floral ante el trono donde estaba depositado un Niño Jesús.

El altar mayor, bajo el baldaquino de Bernini, estaba adornado con paramentos rojos y flores rojas y amarillas, según la tradición litúrgica.

También se oró en árabe por "los responsables de las naciones, por todos los organismos internacionales y

todos los operadores de paz, para que no dejen de intentar devolver a las poblaciones probadas por la guerra la verdadera paz".

En japonés se rogó por "los buscadores de la verdad, por los que querían creer, por los desilusionados de tanto buscar", en croata "por los sufrimientos del cuerpo y el espíritu, causados por la enfermedad, la vejez, la soledad, la marginación, la falta de la patria".

En fin, en portugués se rezó por "los innumerables niños que sufren a causa de la violencia, para que cada hombre y mujer de buena voluntad se empeñen en encontrar soluciones de protección y ayuda permanente que les permitan una sana maduración".

Juan Pablo II insistió en el sentido de "don" que representa el nacimiento de Cristo, "nacimiento que no es algo pasado, sino de hoy y mañana, de siempre", en el que se dio al hombre "el bien sin medida de mal, la vida que no muere", la única salvación.

"Acojamos una vez más este Don. La alegría invade nuestros corazones y nuestros labios entonan un cántico en las lenguas y dialectos del mundo entero".

En más de 50 lenguas el Papa por la Navidad, a todos los católicos del mundo, a quienes enviará también por un año más su bendición "urbi et orbi".

Gobierno y mineros se reúnen hoy a horas 8:00

## Ministros otorgan a mineros último plazo para consulta con sus bases

Los ministros de Minería y Metalurgia, Gonzalo Valda, y de Trabajo y Desarrollo Laboral, Oscar Zamora, otorgaron ayer el último plazo para que los dirigentes mineros realicen consultas con sus bases, respecto a dos puntos de un acuerdo preliminar, que hace referencia a la suscripción de contratos entre la COMIBOL y empresas privadas nacionales e internacionales.

Esas autoridades dijeron ayer que se "trata del último plazo que se otorgó a los dirigentes mineros", al anunciar que "la última jornada de negociaciones con los mineros se realizará en el curso del día y en la cual se firmará un acuerdo que solucione el conflicto planteado en el país".

Ambos dignatarios de Estado especificaron que los dirigentes mineros solicitaron un cuarto intermedio para considerar el tema, mientras que los representantes de los mineros adelantaron que se trata de analizar, en el comité ejecutivo de la Federación de Mineros y con las bases, los puntos dos y cuatro del planteamiento formulado por los trabajadores.

Mientras que con la propuesta del gobierno "garantiza operaciones de la COMIBOL para buscar su fortalecimiento con inversiones que proporcione capital y tecnología", la FSTMB considera que la "COMIBOL es una institución autárquica, encargada de explorar, beneficiar y comercializar minerales provenientes de los grupos mineros nacionalizados". Dice que el gobierno, en resguardo de los altos intereses del país y a fin de que la explotación de los recursos mineros beneficie al país, debe fortalecer institucional, administrativa y financieramente a la entidad estatal minera, "manteniendo sus operaciones productivas", bajo su administración directa, sin delegar ninguna de sus funciones a empresas privadas, sean éstas nacionales o extranjeras, sin recurrir a la suscripción de arrendamiento, sociedades mixtas o asociaciones de riesgo compartido".

Mientras los trabajadores señalan que hoy trazarán las movilizaciones contra la privatización, el gobierno advirtió que utilizará la fuerza para preservar el orden público.

(Más información, página 9)

### RESULTADOS FINALES DE LAS ELECCIONES MUNICIPALES 1991, A ESCALA NACIONAL

Partido	Chuquisaca	La Paz	Oruro	Potosí	Tarija	Santa Cruz	Beni	Pando	Total
AP	18204	120501	61014	14471	28400	88027	20130	3653	369944
MNR	8805	92056	44536	14620	17246	10343	22287	737	321444
UCS	17985	111452	51823	33128	26789	8187	38538	8442	974
CONDEPA	1288	138227	4525	9415	4798	622	2835	709	114
MIL	15959	22303	14641	2570	6843	1600	9217	1267	71
IU	3351	17457	4763	2906	5811	1345	14313	1936	100
FRU	65592	503086	190160	77110	95447	62688	258363	54760	20179
Validos	2921	14834	6845	3546	5645	1265	6082	1288	77
Blancos	2366	24811	11868	4432	5282	1607	5356	1155	144
Nulos	70779	542731	208873	85088	106374	63466	267701	57203	5870
Enfiteusis	86757	628767	254304	101239	139932	63426	323569	66620	6382
Insercios	15978	86036	45431	16151	33558	9960	56268	12417	512
% abstención	18.42	13.68	17.86	15.95	23.98	15.70	17.37	17.84	8.02

**Final**  
Resultados oficiales finales de las elecciones municipales, entregados por la Corte Nacional Electoral (más información, página 5).











Cambios en Servicio Exterior

El primer bimestre del próximo año se producirán algunos cambios en el servicio diplomático. Informó el ministro de Relaciones Exteriores, Carlos...

Carta de Paz Zamora a Boris Yeltsin

Confianza en que Federación Rusa promoverá paz mundial

El gobierno boliviano expresó su confianza en que la Federación Rusa contribuirá a promover la paz y cooperación mundial y estimulará el progreso y la cooperación solidaria entre las naciones.

El embajador Javier Murillo de la Rocha, representará a Bolivia en todos los nuevos países, porque no se puede enviar diplomáticos a cada uno de ellos.

Paz Zamora encuentra Tarija

El presidente Jaime Paz Zamora, en Tarija el pasado miércoles, en los primeros días de enero, desahogó sus sentimientos en su hacienda...

Estrategia boliviana en "Cartagena II"

Bolivia pedirá más apoyo para desarrollo alternativo

Bolivia planteará al presidente de Estados Unidos, George Bush, que otorgue mayor cooperación a los programas de desarrollo alternativo...

En una posición conveniente porque cumplió, particularmente en el área de interdicción, aprehendiendo narcotraficantes.

Enigma sin solución

¿Quién mató al industrial Lonsdale?

Nuevamente la calle Abdón Saavedra será acordonada por efectivos policiales. Esta vez no intervendrán ningún inmueble para "salvar" a nadie que fue secuestrado.

Presidente de YPPF país solucionará la sobredemanda diesel con producción de Carrasco

El presidente de la YPPF, Guillermo Gallo, dijo que Carrasco X-1 será la última semana, reanudarán en las pruebas de explotación de la reserva.

El déficit se presenta en el segundo semestre del presente año. Durante los meses de febrero, marzo y abril se tienen fuertes presiones en la demanda...

Un precio real para el diesel, en opinión de Miranda, es necesario en vista de que el carburante es escaso en el país, y como medida para evitar la importación.

Se inicia hoy la renovación del sistema de agua potable en Viacha

Presidente de CORDEPAZ entregó 3 puentes en Río Abajo

El presidente de la Corporación de Desarrollo de La Paz, Jorge Morje, inaugurará hoy a horas 10:00 el comienzo de la renovación del sistema de agua potable en Viacha.

CORDEPAZ, y beneficiará a 11.000 familias. Morje explicó que esa obra se suma a la construcción del sistema de alcantarillado sanitario, con tratamiento de aguas residuales.

FUNDES - La Paz REQUIERE DE UN OFICIAL DE CREDITO

- \* Con VOCACION para atender a propietarios de Pequeñas Empresas. \* Con deseos de trabajar en forma independiente. \* Con estudios realizados en Economía, Auditoría, Contabilidad o Ingeniería Industrial.

FUNDES - La Paz REQUIERE DE UNA CONTADORA-SECRETARIA

- \* Con VOCACION para atender a propietarios de Pequeñas Empresas. \* Con deseos de trabajar en forma independiente. \* Con título de Contadora en Provisión Nacional.

General niega complicidad de Meza en robo de diario del "Che"

El general de ejército, Félix Villarreal, reivindicó ayer la inocencia del exdictador Meza en el caso del robo de los diarios de Ernesto "Che" Guevara y de Harry...

El general de ejército, Félix Villarreal, reivindicó ayer la inocencia del exdictador Meza en el caso del robo de los diarios de Ernesto "Che" Guevara y de Harry...

HELADERIA SPLENDID (SAN PERO) Sr. OSCAR HEVIA Y VACA PAZ Comunicamos el sensible fallecimiento de su socio: Sr. OSCAR HEVIA Y VACA PAZ fallecido el día 24 de diciembre de 1991, en los EE.UU. Oportunamente se comunicará el día y hora de su sepelio. La Paz, diciembre 1991

La Dirección General Administrativa y el personal de palacio de gobierno, se adhieren al dolor que embarga a la familia de don Alfredo Rosel Avendaño, por el fallecimiento de su Sra. madre: Dña. HORTENCIA AVENDAÑO de BEDREGAL (Q. E. P. D.) Progenitora de nuestro compañero de trabajo y dilecto amigo. La Paz, diciembre de 1991



# Internacional

## PRESENCIA

La Paz, Bolivia, viernes 27 de diciembre de 1991

...empos de incertidumbre para ex URSS

### Gorbachov dimitió para impedir ruptura de su país

**MOSCÚ, 26 (AP).** - La bandera de la disolución hoy sobre el Kremlin, en la disuelta Unión Soviética, la renuncia del presidente Gorbachov, hay gran incertidumbre sobre el futuro de la Mancomunidad de Estados Independientes, que terminó la guerra nuclear, que millones del terror liberar a ayer que no podía declarar de su país y dimitió el gobierno soviético.

La ruptura de la Unión Soviética, las banderas rojas del Kremlin y, blancos y rojos, la bandera rusa a partir de hoy GMT.

En su dimisión, el presidente de la Unión Soviética, Gorbachov, se despidió el poder y el control del arsenal nuclear a su antiguo jefe, Boris Yeltsin y al mariscal de campo, Stanislav Lebedev, que fue nombrado por las repúblicas para dirigir temporalmente el ejército de Gorbachov de pre-Independencia del país fracasó la unidad cuando Yeltsin y otros líderes de las repúblicas soviéticas se unieron a una nueva Mancomunidad de Estados Independientes.

Gorbachov dijo por la televisión "Como resultado de la formación de la Mancomunidad de Estados Independientes, ceso mis actividades como presidente de la Unión Soviética".

"He estado firmemente a favor de la independencia, el derecho de las naciones, a favor de la unidad de las repúblicas, pero al mismo tiempo a favor de la preservación de la Unión, la unidad del pueblo soviético. Los acontecimientos tomaron un rumbo inesperado. Preveo la política de la Mancomunidad de Estados Independientes, con lo que no puedo hacer nada".

En su discurso de unos 12 minutos de duración, Gorbachov firmó un decreto que designa a Yeltsin comandante del arsenal nuclear soviético.

Gorbachov dijo que sus reformas "aplastaron nuestra intolerancia, el bajo nivel de cultura política, el temor al cambio".

"Por eso es que perdinos mucho tiempo", dijo. "El viejo sistema se desmoronó antes de que el nuevo tuviera tiempo de comenzar a funcionar y la crisis de la sociedad se hizo más aguda".

Pero su dimisión también abre el paso a una era de incertidumbre en la surge de la nueva Mancomunidad que se unió a la Mancomunidad de la antigua Unión Soviética va a heredar muchos de sus problemas.

La economía se encuentra al borde del colapso y podría entrar en un período de caos total si se interrumpen las líneas de suministro entre las repúblicas. Enormes zonas de tierra rica están afectadas por la contaminación. La gente está hambrienta.

Y apenas disuelta la Unión Soviética, sus principales repúblicas comenzaron a ventilar viejos agravios. Ucrania acusó ayer a Rusia de negarse a distribuir nuevos rublos a otras ex repúblicas y reiteró su queja sobre la decisión unilateral rusa de eliminar los controles de precios a la mayoría de los productos y servicios, informó radio Rusia.

El primer ministro ucraniano Vitold Fokin convocó la reunión del gabinete para tratar las disputas entre las dos mayores ex repúblicas soviéticas, dijo la emisora.

No precisó la fecha de la reunión, pero conjeturó que Ucrania podría tomar represalias como elevar los precios de los alimentos que envía a Rusia, establecer aduanas fronterizas para limitar tales exportaciones o acelerar la impresión de su propia moneda.

El plan ruso de liberar los precios el 2 de enero es el primer paso del programa radical del presidente Boris Yeltsin para crear la base para un mercado libre para el próximo otoño. Otras repúblicas están molestas de que Rusia actúe sin consultarlas en torno a las nuevas medidas económicas, y temen una invasión de consumidores rusos ávidos de comprar los productos más baratos disponibles en sus tiendas.

Vlodymyr Lanovyy, ministro del gabinete ucraniano, también acusó a Rusia de negarse a coordinar la política sobre moneda, precios y finanzas con otros países de la Mancomunidad.



**El adiós de Gorbachov**  
El ex presidente de la ex URSS, Mijail Gorbachov, llega a Moscú para ofrecer una conferencia de prensa. El miércoles anunció públicamente su renuncia oficial. Tras su dimisión, numerosos gobiernos empezaron a reconocer a las ex repúblicas soviéticas. Washington reconoció y estableció relaciones con seis de ellas y consideró como estados independientes a las otras seis (Moscú, 26, Reuter).

hoy

21 impact vision

hrs. 21:00

PRESENTA: EN SU ULTIMO PROGRAMA DE 1991

# la noche del 21



LA INCOMPARABLE VOZ DE:

Enriqueta Vila  
El éxito permanente



### Gobierno quiere dar tierras a 100 mil campesinos

**SANTO DOMINGO, 26 (EFE).** - El Gobierno del presidente brasileño, Fernando Collor, tiene el propósito de repartir tierras entre 400.000 familias campesinas pobres, hasta el final de su mandato en los próximos tres meses, según el proyecto de reforma agraria presentado hoy. Jueves, el ministro brasileño de Agricultura, Antonio Cabreira, entregó al presidente Collor el plan "Terra Brasil", que intenta cumplir la promesa del gobierno de entregar tierras a 100.000 familias de campesinos durante los cinco años de su mandato.

El plan "Terra Brasil" comenzará a aplicarse en los próximos meses de marzo. El gobierno de Collor, tras la reunión con el presidente brasileño, señaló que para la primera promesa de Collor, el Instituto Nacional de Colonización y Reforma Agraria (INCRA) efectuó un ambicioso proyecto para dar escalonadamente tierras entre unas 400.000 familias.

El ministro destacó también que durante los primeros 21 meses del gobierno la reforma agraria favoreció a poco más de 100.000 familias campesinas, cuando el objetivo era asentar a 200.000 familias en el próximo mes de marzo.

El plan "Terra Brasil" comenzará a aplicarse en los próximos meses de marzo. El gobierno de Collor, tras la reunión con el presidente brasileño, señaló que para la primera promesa de Collor, el Instituto Nacional de Colonización y Reforma Agraria (INCRA) efectuó un ambicioso proyecto para dar escalonadamente tierras entre unas 400.000 familias.

El ministro destacó también que durante los primeros 21 meses del gobierno la reforma agraria favoreció a poco más de 100.000 familias campesinas, cuando el objetivo era asentar a 200.000 familias en el próximo mes de marzo.

El plan "Terra Brasil" comenzará a aplicarse en los próximos meses de marzo. El gobierno de Collor, tras la reunión con el presidente brasileño, señaló que para la primera promesa de Collor, el Instituto Nacional de Colonización y Reforma Agraria (INCRA) efectuó un ambicioso proyecto para dar escalonadamente tierras entre unas 400.000 familias.

El ministro destacó también que durante los primeros 21 meses del gobierno la reforma agraria favoreció a poco más de 100.000 familias campesinas, cuando el objetivo era asentar a 200.000 familias en el próximo mes de marzo.

El plan "Terra Brasil" comenzará a aplicarse en los próximos meses de marzo. El gobierno de Collor, tras la reunión con el presidente brasileño, señaló que para la primera promesa de Collor, el Instituto Nacional de Colonización y Reforma Agraria (INCRA) efectuó un ambicioso proyecto para dar escalonadamente tierras entre unas 400.000 familias.

El ministro destacó también que durante los primeros 21 meses del gobierno la reforma agraria favoreció a poco más de 100.000 familias campesinas, cuando el objetivo era asentar a 200.000 familias en el próximo mes de marzo.



Pepe Murillo y los Bolivianos



mariachi



Invitado Especial Lalo LaFaye

GRUPO DE BAILE DESEOS  
Color y Danza

### Bosnios y Croatas chocan el frente central

**ZAGREB, Yugoslavia, 26 (AP).** - La lucha continuaba el frente central en la república croata, la presidencia dominada por Serbia, para crear una nueva entidad más pequeña.

El jefe interino de la república croata, el ministro de Defensa, Jovanovic, denunció que la CE de Belgrado, el partido de las repúblicas secesionistas.

Serbia ha mantenido que a los serbios que viven en croacia y en bosnia que se les debe conceder la auto-determinación si sus estados se separan de la federación yugoslava.

En una reunión hoy en Belgrado, la capital federal y de Serbia, representantes de la Presidencia Federal reducida y del parlamento federal dominado por Serbia acordaron adoptar una declaración sobre una nueva Yugoslavia.

La declaración señalada para ser adoptada en una reunión hoy en Belgrado, la capital federal y de Serbia, representantes de la Presidencia Federal reducida y del parlamento federal dominado por Serbia acordaron adoptar una declaración sobre una nueva Yugoslavia.

CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.



LIDER EN BANCA PRIVADA  
LIDER EN MERCADO DE DINERO EN BOLSA

El Banco Santa Cruz, ha sido galardonado como la entidad que más recursos canalizó en la Bolsa de Valores en 1991, con la distinción:

AGENCIA DE BOLSA  
1991

Por la Bolsa Boliviana de Valores S.A.



**BANCO DE SANTA CRUZ DE LA SIERRA**

*25 Años diferentes*

SANTA CRUZ • LA PAZ • COCHABAMBA • SUCRE • ORURO • EL ALTO • QUILLACOLLO • MONTERO • WARNES • PORTACHUELO • CAMIRI • MIAMI

Consejo Nacional para "salvar a Irak"

Arabes quieren derrocar a Hussein

MASCO, 26 (EFE).- Los partidos opositores al régimen iraquí decidieron en Damasco crear un Consejo Nacional para "salvar a Irak de la opresión y el sufrimiento" y el derrocamiento del actual presidente, el general Saddam Hussein, informaron hoy, jueves, fuentes sirias.

añadieron que la población "está preparada para derrocar al régimen iraquí con la creación de un nuevo liderazgo político que dirija sus movimientos".

Estas fuentes informaron que la conferencia general de los grupos opositores iraquíes se celebrará en Arabia Saudí, en Alemania o en "alguna de las regiones de Irak que ya no controla Saddam Hussein".

Una delegación de la oposición iraquí visitó recientemente Alemania y se entrevistó con las autoridades de Bonn, a las que solicitaron celebrar la conferencia en ese país.

Las autoridades alemanas prometieron entregar a la oposición iraquí su respuesta próximamente a través de la embajada de Alemania en Damasco.

La Unión Patriótica del Kurdistán indicó que su líder, Yalal Talabani, llegará a Damasco en los próximos días a la cabeza de una delegación kurda que se entrevistará con las autoridades sirias.

El ayatolá Al Hakím llegó el pasado sábado a Damasco, donde se entrevistó con el presidente sirio, Hafez El Asad, con quien trató la posibilidad de crear un sistema árabe islámico de salvación del pueblo iraquí.

India reconoce a 12 ex repúblicas soviéticas

DELHI, 26 (Reuter) - La India reconoció hoy formalmente a las 12 repúblicas recién independizadas de la Unión Soviética.

El secretario de Relaciones Exteriores Jyotindra Nath Dixit dijo que los periodistas que se cursaron cartas de reconocimiento a las repúblicas, incluyendo a Georgia que aún no se ha unido a la nueva Mancomunidad de Estados Independientes de la URSS.

La India "observa que Rusia se ha convertido en el sucesor de la Unión Soviética" dado que se le ha adjudicado el patrimonio soviético en las Naciones Unidas.

Manifiestó que la India tendrá embajadas en Ucrania, Kazajistán y Uzbekistán y en Kazajistán además de su existente embajada en Moscú, actualmente capital de Rusia.

La Unión Soviética era el principal proveedor de armas que India y su aliado diplomático así como un importante proveedor de petróleo, equipos de defensa y otros artículos de la ex Unión Soviética.

Manifiestó que "hasta el momento no hubo trastornos importantes en el suministro de petróleo, equipos de defensa y otros artículos de la ex Unión Soviética".

Manifiestó que se han establecido grupos especiales de trabajo en Moscú para reestructurar la interacción económica, comercial y tecnológica con esas repúblicas".

La deuda a la ex Unión Soviética el equivalente de 12 mil millones de dólares.

El partido comunista de la India describió hoy la decisión de la Unión Soviética "como históricamente un paso retrógrado" y pronosticó que el socialismo volverá a ser el sistema de gobierno.

El líder comunista de la India-Marxista (CPM), que se cionó con los dictados de Moscú, señaló que el colapso de la Unión Soviética "abrazó el socialismo fue en mayor medida un triunfo de Gorbachov, quien renunció como presidente el 24 de agosto de 1991".

Manifiestó que "el pueblo de la ex Unión Soviética y los países que durante décadas construyeron un estado autoritario y poderoso volverán a congregarse en batallas por el poder".

Manifiestó que "el pueblo de la ex Unión Soviética y los países que durante décadas construyeron un estado autoritario y poderoso volverán a congregarse en batallas por el poder".

Manifiestó que "el pueblo de la ex Unión Soviética y los países que durante décadas construyeron un estado autoritario y poderoso volverán a congregarse en batallas por el poder".

Manifiestó que "el pueblo de la ex Unión Soviética y los países que durante décadas construyeron un estado autoritario y poderoso volverán a congregarse en batallas por el poder".

Manifiestó que "el pueblo de la ex Unión Soviética y los países que durante décadas construyeron un estado autoritario y poderoso volverán a congregarse en batallas por el poder".

Manifiestó que "el pueblo de la ex Unión Soviética y los países que durante décadas construyeron un estado autoritario y poderoso volverán a congregarse en batallas por el poder".

Manifiestó que "el pueblo de la ex Unión Soviética y los países que durante décadas construyeron un estado autoritario y poderoso volverán a congregarse en batallas por el poder".

Manifiestó que "el pueblo de la ex Unión Soviética y los países que durante décadas construyeron un estado autoritario y poderoso volverán a congregarse en batallas por el poder".

Manifiestó que "el pueblo de la ex Unión Soviética y los países que durante décadas construyeron un estado autoritario y poderoso volverán a congregarse en batallas por el poder".

Manifiestó que "el pueblo de la ex Unión Soviética y los países que durante décadas construyeron un estado autoritario y poderoso volverán a congregarse en batallas por el poder".

Manifiestó que "el pueblo de la ex Unión Soviética y los países que durante décadas construyeron un estado autoritario y poderoso volverán a congregarse en batallas por el poder".

Manifiestó que "el pueblo de la ex Unión Soviética y los países que durante décadas construyeron un estado autoritario y poderoso volverán a congregarse en batallas por el poder".

Manifiestó que "el pueblo de la ex Unión Soviética y los países que durante décadas construyeron un estado autoritario y poderoso volverán a congregarse en batallas por el poder".

Manifiestó que "el pueblo de la ex Unión Soviética y los países que durante décadas construyeron un estado autoritario y poderoso volverán a congregarse en batallas por el poder".

Manifiestó que "el pueblo de la ex Unión Soviética y los países que durante décadas construyeron un estado autoritario y poderoso volverán a congregarse en batallas por el poder".

Manifiestó que "el pueblo de la ex Unión Soviética y los países que durante décadas construyeron un estado autoritario y poderoso volverán a congregarse en batallas por el poder".

Manifiestó que "el pueblo de la ex Unión Soviética y los países que durante décadas construyeron un estado autoritario y poderoso volverán a congregarse en batallas por el poder".

Manifiestó que "el pueblo de la ex Unión Soviética y los países que durante décadas construyeron un estado autoritario y poderoso volverán a congregarse en batallas por el poder".

Manifiestó que "el pueblo de la ex Unión Soviética y los países que durante décadas construyeron un estado autoritario y poderoso volverán a congregarse en batallas por el poder".

Manifiestó que "el pueblo de la ex Unión Soviética y los países que durante décadas construyeron un estado autoritario y poderoso volverán a congregarse en batallas por el poder".

El Salvador Lentos avances en negociaciones de paz

NACIONES UNIDAS, 26 (EFE).- El gobierno y la guerrilla de El Salvador prosiguen hoy sus negociaciones en la ONU, conscientes de que sólo quedan seis días para llegar a un acuerdo de paz antes de que el peruano Javier Pérez de Cuéllar entregue a su sucesor egipcio, Butros Gali, las riendas de las Naciones Unidas.

Pérez de Cuéllar, que volvió hoy a la ONU tras varios días en su casa con un ataque de ciática, se reunió esta mañana con los representantes del gobierno y el hará por la tarde con los del Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN), para tratar de desbloquear la discusión sobre el tema político.

Es posible que haya una sesión plenaria por la tarde, que sería la tercera cara a cara de los dos bandos desde que empezó esta ronda en la ONU el pasado 16 de diciembre, si está listo el documento de trabajo sobre las modalidades del alto el fuego.

Marrack Goulding, responsable de la ONU para operaciones de paz, se reunió ayer, día de Navidad, con las dos delegaciones por separado, y debe elaborar una propuesta que compagine las dos posiciones, para posibilitar un acuerdo de cese del enfrentamiento armado.

"Fue una reunión de actualización de todos los puntos tratados antes" sobre este tema, dijo hoy a EFE Oscar Santamaría, ministro de la Presidencia y jefe de la delegación gubernamental, quien aseguró que ya había insistido en que se tratara la cuestión y que el FMLN aceptó "sólo" el pasado martes.

Preguntado por los rumores de que estaba camino de Nueva York una carta del presidente salvadoreño, Alfredo Cristiani, Santamaría dijo desconocerlos y señaló que "el Presidente (de El Salvador) no está haciendo ninguna programación para venir acá".

El FMLN viene pidiendo desde el pasado domingo que Cristiani acuda a Nueva York con el fin de que se aceleren las negociaciones, ya que el fin de año se acerca y, con él, el final del plazo para llegar a un acuerdo antes de que Pérez de Cuéllar deje la ONU en manos de Butros Gali.



Protesta James Salik, líder cristiano y miembro de la Asamblea Nacional Pakistaní, se autocrucificó en Lahore como protesta por fallas en las cédulas electorales (Lahore, Pakistán, 26, Reuter)

Israel bombardea Líbano

BEIRUT, 26 (EFE).- El bombardeo lanzado hoy, jueves, por la Artillería israelí sobre poblaciones del sur de Líbano elevó notablemente la tensión en la zona, según informaron fuentes locales.

Las fuentes aseguran que unos 60 proyectiles fueron lanzados desde la "zona de seguridad", que controla Israel en el sur libanés, sobre las ciudades de Habataia y Kafr Roman, situadas en el sector central de esta región.

El ataque, ocurrido en las últimas horas, provocó graves pérdidas materiales, sin que hasta el momento se conozca la existencia de víctimas, añadieron.

LOTERIA NACIONAL DE B. y S. ESTE ¡MILLON! ESPERA POR USTED MAÑANA 28 DE DICIEMBRE Venga y lléveselo. Y... más de 2 MILLONES en premios menores ¡Y...GRACIAS POR AYUDARNOS A AYUDAR!

RELACION NOMINAL DE POSTULANTES ACEPTADOS CONDICIONALMENTE AL COLEGIO MILITAR DEL EJERCITO. List of names and numbers from 1 to 120.

55  
aniversario



# YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS

55 años de apoyo constante al progreso del país.

Nuestras felicitaciones a la primera Empresa Petrolera Nacional, al conmemorar su 55 aniversario.

Felicidades



**NISSAN  
BOLIVIA S.A.**

con toda confianza

**MAS MACHINERY & AUTO SERVICE**

Av. 20 de Octubre esq. Rosendo Gutierrez Telfs: 379650 - 368394 La Paz - Bolivia

Representantes exclusivos para Bolivia de:

**INTERNATIONAL**  
From **NAVISTAR**

Camiones para todo tipo de servicio

**DRESSER**

Mazutaria y Equipo Pesado para la Industria Petrolera

**TEL O' BAINZ MACHINERY CO.**  
Especialistas Grupos generadores asociados a gas



Motores y Repuestos

**Onan**

Equipos de generación, control, protección y maniobra.

**PETIBONE**

Tradición en productos de servicio para la industria petrolera

**ARDCO INDUSTRIES**

Equipos especializados para la industria Petrolera



Filtros para todo tipo de trabajo

Y todas sus demás líneas de equipamiento petrolero, saluda a la principal Industria Petrolera del país, en su 55 ANIVERSARIO.

**CTA CORPORACION TRANSACCION**  
Representaciones - Importaciones - Exportaciones



Oficina Principal: Sucre No. 1891 Telf: 2279110-2279111-2279112



Oficina: Sucre No. 1891 Telf: 2279110-2279111-2279112



**INSPECTORATE**

Inspectorate Griffith (Bolivia) Ltd

Eficiencia en el servicio de verificación del Comercio Exterior



**ENERGY & TRADE S.R.L.**

EQUIPOS Y REPUESTOS PARA LA INDUSTRIA PETROLERA

Edif. Krsul Av. Camacho N° 1277  
Piso 7 Of. 705 Telf. 591-2-374982 La Paz - Bolivia



**MATPETROL LTDA.**

Materiales y Equipos Petroleros

Plaza Venezuela N° 1440 Piso 19 Telfs: 354561 - 323807 La Paz - Bolivia

**CARMAR LTDA.**

e  
**INDUMAR S.R.L.**  
EXPLOSIVOS Y PRODUCTOS DE POLIURETANO

Av. Mcal. Santa Cruz 1364 Edif. "La Primera"  
6to. Piso Of. 1 Telfs: 391518-341409 La Paz

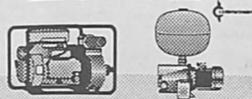


**HARVEY LTDA.**  
SUMINISTROS PETROLEROS

30 años al servicio de la Industria Petrolera del País.  
Guerrilleros Lanza 1226 Telf. 320477 La Paz - Bolivia

GRUPOS ELECTROGENOS Y MOTOBOMBAS

**HONDA**



**LINALE & WEISSE LTDA.**

Representantes de HONDA MOTOR CO. Ltd. Power Products  
Av. Montes N° 603 605 Telfs: 332104 - 376037 - 351603  
La Paz - Bolivia

**aerodinos ltda.**

Representantes exclusivos para Bolivia de:



**Dornier**  
Deutsche Aerospace  
Aviation Service



**MORENO MUÑOZ**  
FIRMA MIEMBRO DE PRICE WATERHOUSE

**PRICE WATERHOUSE**  
Consultores de empresas



**Sisteco**  
BOLIVIA

LA PAZ - COCHABAMBA - SANTA CRUZ - SUCRE  
- ORURO - POTOSI - TRINIDAD - TARIJA

**EQUIBOL**

S.R.L.  
EQUIPOS INDUSTRIALES Y PETROLEROS

Representante de: **Worthington DRESSER**

Rosendo Gutierrez 113 esq. Capitán Ravelo Telfs: 353832-323953



**EQUIPETROL LTDA.**

Representaciones de Equipos Petroleros  
Servicios Petroleros

Av. 16 de Julio N° 1490 Telf. 340977

**IMCRO LTDA.**

Representante de:

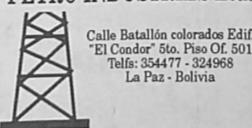
**Sib** Industrial, Inc. **INDUSTRIAL PARTS DEPOT, INC.** **IRAI** ALBERTO RAMIREZ Y ASOCIADOS S.A.

**C. LEE COOK** **AMTA** INDUSTRIAL EQUIPMENT COMPANY

**JUAN MENETTI S.A.** **UCYRUS LADES**

Paraguay N° 1479 Telf. 360141 La Paz - Bolivia

**PETRO INDUSTRIES Ltd.**



Calle Batallón colorados Edif. "El Condor" 5to. Piso Of. 501  
Telfs: 354477 - 324968  
La Paz - Bolivia

**iCi LTDA**

- Suministro de Equipos Petroleros.  
- Suministro de Equipos e Instalación de gas natural para la Industria

Batallón Colorados N° 152 2do. Piso Of. 205 Telf. 379752

**BECO INTERNACIONAL LTDA.**

Instrumentación analítica

**PERKIN ELMER**  
EE.UU. - ALEMANIA FEDERAL - ITALIA - SUISZA

\* Equipos y materiales para las Industrias Mineras y Petroleras  
\* Equipamiento de laboratorios en general.  
\* Servicio Técnico Especializado.

**FIMEX S.R.L.**

Juan de la Riva 1470 Telfs: 367183 - 364884  
Fax 357563 La Paz Bolivia

**Seguros "Illimani" S.A.**  
SUCURSAL DE ROYAL INDIANCA COMPANY LTD. ESTABLECIDO EN BOLIVIA EN 1923  
Gracias por su confianza

**IPOLO**  
COMPAÑIA DE SERVICIOS PETROLEROS LIMITADA  
Calle Rosendo Gutierrez 113 esq. Capitán Ravelo

**Masi Ltda.**  
Materiales de Seguridad Industrial Ltda.  
Representantes y Distribuidores Exclusivos en Bolivia de:

**MSA**

**COSICOM S.R.L.**  
**COASIN COMPUTACION**  
Solución Integral en computación

**fabe**  
Fabrica Boliviana de Envases S.A.  
Cruce Tagüña Zona Tiquipaya Telfs: 42110-42111-41874

**COSIN**  
LTDA.  
REPRESENTACIONES - IMPORTACIONES



Potosí

Fue recortado crédito alemán a mineros chicos

POTOSÍ, 26 (PRESENCIA).- El crédito de Alemania para la minería chica y responsabilidad de este departamento, ha sido recortado en el orden del 50 por ciento...

Agilitan obras de complejo vacacional

POTOSÍ, 26 (PRESENCIA).- Se vienen agilitando las obras de construcción del Complejo recreacional y turístico de Tarapaya...

Se realizará última visita de cárcel

POTOSÍ, 26 (PRESENCIA).- Para mañana viernes 27 de diciembre (hoy) se anunció la última visita de cárcel de la gestión 1991 al penal de Santo Domingo...



IMPLANTES DENTALES

Dr. Raúl Burgoa V. CIRUJANO DENTISTA

Dentaduras fijas implantadas, dentaduras inmediatas, puentes fijos en extremo libre, porcelana, endodoncia y ortodoncia a niños y adultos, anestesia general, rayos láser.

Tarija

Ingenieros forestales activaron plan ambiental

TARIJA, 26 (PRESENCIA).- La filial Tarija en la Sociedad de Ingenieros Forestales de Bolivia durante la gestión que fenece ha desarrollado amplias actividades en procura de la conservación del medio ambiente...

una conferencia sobre la problemática de los recursos naturales en general, más un curso de post-grado; trabajos de ordenación forestal aplicado a bosques naturales...

Sindicato de la Prensa inició plan de viviendas

TARIJA, 26 (PRESENCIA).- El Sindicato de Trabajadores de la Prensa de Tarija ha dado inicio a un plan de viviendas para sus afiliados con la compra de lotes de terreno.

cuadrados en la zona de "Aranjuez", donde se edificarán las casas para los afiliados que carecen de techos propios.

Guía Profesional

Centro Médico de Especialidades "La Paz"
Av. 6 de Agosto N° 2380 Teléfono 34261
Busca Móvil: 321636 - 390222 - 3-4
GINECOLOGIA-MASTOLOGIA, MEDICINA INTERNA ENDOCRINOLOGIA, PEDIATRIA Y NEONATOLOGIA, etc.

UROLOGOS
Dr. Guillermo Suárez Tejada
MEDICO UROLOGO
Enfermedades y cirugía de riñones, vejiga, próstata, etc.
CONSULTORIO: Edif. Cine Monje campero, 1er. Piso
Tels.: 326703 - Domicilio Tel. 785617
CONSULTAS 18:00 a 20:00 HORAS

LABORATORIOS
Dr. Rubén Tejada Andrade
Laboratorios de análisis clínico "Roua". Análisis de sangre en general, bioquímica, orinas, heces, L.C.R., jugos gástricos y duodenal, pruebas de embarazo parasitológicas y bacteriológicas.
DIRECCION: Edif. Mariscal de Zepita Av. Mariscal Santa Cruz N° 861 esq. Pasaje Pestaloti Bloque "A" 2º piso Of. 201 entre Plazas San Francisco y Pérez Velasco
Telf.: Lab. 324528 Telf. Dom. 321122 - Casilla 2665

Oruro

Cámara de Comercio pide que mantengan aduana de Oruro

ORURO, 26 (PRESENCIA).- La Cámara de Comercio de Oruro solicitó al Ministerio de Finanzas que mantenga la Aduana de Oruro, dentro de la reestructuración aduanera que se aplica a nivel nacional...

de Oruro, antes que expulsen al mismo, afirmó. Dijo que es urgente que se impulse el fortalecimiento de la Aduana de Oruro, para evitar que sea cerrada...

Obispo de Oruro tomará posesión de su cargo el 5 de enero

ORURO, 26 (PRESENCIA).- Buscando emprender un nuevo caminar de Iglesia en la Diócesis de Oruro, el día 5 de enero de 1992, tomará posesión del cargo de Obispo de Oruro, monseñor Braulio Sier Graña...

nos invita a vivir este tiempo bello que estamos celebrando. "Son muchas las expresiones de solidaridad, de apoyo y de amor que he recibido de tantas manos, al saber el nombramiento del Santo Padre ha tenido un dispensarme como Pastor de la Iglesia de Oruro."

Se ha destacado la trascendencia social de este emprendimiento por cuanto numerosos trabajadores del sector carecen de vivienda propia y de esta manera se avanza en alcanzar un propósito largamente gestionado.

MINISTERIO DE TRANSPORTES, COMUNICACIONES Y AERONAUTICA CIVIL
EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES
COMUNICADO
INTERRUPCIÓN DEL SERVICIO DE TELEFONIA RURAL ZONA LAGO TITICACA
A raíz de una violenta descarga eléctrica ocurrida el día lunes 23 del presente en la repetedora de JIPI, ocasionando un incendio en los equipos, los mismos que quedaron fuera de servicio.

H. CONCEJO MUNICIPAL DE LA PAZ BOLIVIA
ORDENANZA MUNICIPAL N° 92/91
H. CONCEJO MUNICIPAL DE LA PAZ
Lic. Carlos Palenque Avilés
PRESIDENTE DEL H. CONCEJO MUNICIPAL DE LA PAZ
Considerando:
Que, el teatro constituye una alta y depurada expresión de la cultura universal.
Que, la ciudad de La paz cuenta con un TEATRO MUNICIPAL edificado en el siglo pasado, cuya capacidad en la actualidad no abastece a los requerimientos del adelanto urbano y de población de nuestra capital.

INDICE INMUEBLES

- 100 Casas en anticretico.
101 Casas en alquiler.
102 Casas compra y venta.
103 Tall. compra y venta.
104 Ofic. alquiler.
105 Ofic. anticretico.
106 Ofic. compra y venta.
107 Habitaciones en alquiler.
108 Habitaciones en anticretico.
109 Terrenos compra y venta.
110 Oficinas de alquiler.
111 Galpones y depósitos.
112 Almacenes y locales de comercio.

VEHICULOS

- 200 Vehiculos varios.
201 Motocicletas, bicicleas.

PROFESIONALES

- 302 Enseñanza particular.
303 Profesores de música.

ARTESANOS

- 402 Carpinteros.
403 Oficios eléctricos.
404 Plomeros, electricistas.

MOV. ECONOMICO

- 502 Libranzas (varios).

EQUIPOS

- 602 Instrumentos de música.
603 Maquinaria industrial.

SERVICIOS

- 701 Conjuntos musicales.

VARIOS

- 801 Varios.

DEL PAIS

- 904 Potosí.
905 Oruro.
906 Beni.
907 Pando.

TARIFAS

Las primeras 5 palabras Bs. 1,00
Palabras adicionales Bs. 0,20

CONSEJOS:
Inicie el aviso con los nombres o servicios que va a vender. Incluya el precio del artículo que va a negociar. Ofrezca la mayor información posible sobre el bien o servicio a vender (marca, color). Una respuesta más rápida, favorecerá su inversión.

INMUEBLES

SE VENDE CASA en
Bolognía de dos plantas Ref.
Telf. 790424 (12-15)

VENDO CASA 206 mts2
Sus. 28.000 Avenida
Vásquez N° 590 se reciben
ofertas Telf.: 362974 (12-15)

SE COMPRA CASA dos
departamentos, tres dormitorios
cada uno. Telf.:
327652 (11-15)

EN VENTA linda casita en
Achuamani Telf.: 794663 ó
793687 (10-13)

URGENTE VENDO CASA
en Miraflores, detrás del
Hospital Hoberro, Lucas
Jaimes 1817 (7-12)

POR MOTIVO DE VIAJE
vendo casa en Bosque de
Bolognía. Ref.: 366278 (7-12)

CASA de dos departamentos,
Alto Obrajes sector B.
Telf. 785159. (8-12)

VENDO casa de 270 mt. Av.
Buenos Aires parada colectivo
2. N° 1868. (6-15)

104 DEPARTAMENTOS
ALQUILER

ALQUILO departamento en
Sopocachi Telf.: 324227 (14-16)

ALQUILO DEPARTAMENTO
completo, independiente
a matrimonio sin hijos.
Zona de Obrajes Villa
Holgún calle 14 de septiembre
N° 18 Telf.: 785309 (13-15)

POR \$us. 220 MES 80

ofrece en alquiler departamento
dos dormitorios y plaza
auxiliar más dependencias.
Manuel Mariaca 1589
esquina Francisco de
Miranda zona Miraflores
bajo. (4-6)

A PERSONA SOLA alquilo
departamento independiente
Telf.: 341257 (23-26)

105 DEPARTAMENTOS
ALQUILER

VENDO DEPARTAMENTO
3 dormitorios y dependencias,
alfombrado, calefón,
teléfono, 2 garajes. Edif.
Mirador, Miraflores. Telf.:
357002 (27-3)

HABITACIONES anticretico
Telf.: 342826 (24-30)

DOY EN ANTICRETICO un
departamento zona Bosque
de Bolognía calle 1 N° 41
parada minibus 344 (20-23)

S O P O C A C H I
DEPARTAMENTO de
dormitorios Sus.
9.500. Prolongación
Armasa, Pasaje 3002 N° 3
(17-23)

DOY EN ANTICRETICO
bonito departamento zona
Vino Tinto Telf.: 378462 Sr.
Aguilera (13-15)

ANTICRETICO O VENTA
Departamento en San Pedro.
Ref. al Telf.: 343435
(12-15)

D E P A R T A M E N T O
ANTICRETICO San Pedro
Ref. Telf.: 343435 (5-11)

DEPTO. ANTICRETICO
Hans' Kunt 696 - Telef.
322426. (29-1)

PEQUEÑO departamento
en Villa Copacabana. Telf.
328335. (26-29)

EN ANTICRETICO departamento
pequeño Villa
Copacabana Telf.: 328335
(24)

EN ANTICRETICO departamento
pequeño Villa
Fátima. Telf.: 328335 (23)

ALQUILO departamento
pequeño Holguín 2561 parada
Micro B Sopocachi. (20-24)

HABITACION anticretico,
348826.

NECESITO pequeño departamento
o 2 piezas: cocina
y baño independiente, en
alquiler o anticretico, zona
central. Telf. 350068. (9-15)

109 TERRENOS
COMPRA-VENTA

ALTO OBRAJES compro
terreno 783306 (27-31)

VENDO TERRENO en
Quillacollo. Telf.: 361029,
llamar por las mañanas (11-15)

TERRENO 530 m2 vendo,
26 Cota Cotá. Referencias
323783.

VENDO terreno en Cota
Cota de 380 metros. Avenida
del Escultor calle 35.
Referencias al Telf. 366209.

110 OFICINAS
ALQUILER ANTICRETICO

COMPRO pequeña oficina
céntrica a facilidades. Telf.:
361593 (13-14)

SE VENDE oficina Ed. Colón
3° piso Of. 309. Telf.
356472 - 351816.

112 ALMACENES
ALQUILER ANTICRETICO

ALQUILO tiendas o depósitos
pequeños, camino
Viacha cruce Villa Adela,
786369. (6-18)

VEHICULOS

200 VEHICULOS
ALQUILER

IMPENABLE vagoneta
Toyota full equipo Mod. 85
Ref.: 811884, en horas de
oficina (21-24)

OCASION vengo vagoneta
Toyota impecable Telf.:
811884 (14-17)

VENDO Auto Santa Ana
automático, Modelo 87 Sus.
5.700. Ref.: 366605. Sr. José
(11-14)

VENDO Jeep Daihatsu
Rocky 1986 Sus. 9.000 Telf.:
340142 (10-16)

VENDO MICROBUS GMC
en buen estado Telf. 312826
(17-20)

201 MOTOCICLETAS
Y BICICLETAS

COMPRO BICICLETA Telf.:
363725 (24-30)

BICICLETA SCHWINN
Americana, 10 velocidades
extra liviana cas nueva,
manual incluido Sus. 280.
Ref.: 320239-353959 (19-24)

300 EMPLEADOS

CLASES nivelación Matemática,
Física medio, Intermedio
Cálculo/Física I. Ref.
329216. (1-2)

MATEMATICA doy clases
BS 7 la hora. Teléfono
326317 señora Jimena.

CONTADORA con experiencia
necesitamos para
empresa exportadora. Conocimientos
indispensables de
computación con registro
y firma autorizada. Hacer
cita al teléfono 370069 en
horas de oficina. (26-30)

SE PRECISA chofer con
garantía. Ref. Villa Dolores
calle N° 8 N° 40 (Taller Unión)

CLASES NIVELACION
MATEMATICA FISICA Medio,
intermedio, Cálculo I,
Física I. Ref.: 329216 (17-18)

ELECTRICISTA Telf.
366398 (8-15)

ARTESANOS

401 PLOMEROS
Y ELECTRICISTAS

RICARDO PACHECO Técnico
en electricidad y electrónica.
Reparaciones, instalaciones,
asesoramiento, atención a domicilio.
Telf.: 795318-352324 (20-26)

REQUIERE promotora
342826. (28-1)

SE PRECISA chofer con
garantía. Ref. Villa Dolores
calle N° 8 N° 40 (Taller Unión)

ALFOMBRAS lavamos. Telf.
351046. (19-25)

CHOFER profesional necesario
Telf. 312854.

NECESITO preparador de
calzado de dama Telf.
786249 - 327472.

DUCHAS reparación e
instalaciones Telf. 368951.

PRECISO operario
confeccionista en buzos Ref.
Calacoto calle 25 mercado
Los Pinos Sesterria José.

OFRECE JARDINERO con
garantía 379258.

403 OFICIOS
COLECTIVOS

PINTOR interiores, exteriores.
Pintamos tipo decorativo
en alto relieve. 358425
(27-31)

PROMOTORAS venta café
Telf.: 358541 (24)

REQUIERO muchachos sin
experiencia presentarse en
Mauro Nuñez N° 120 Alto
Obrajes 1 cuadra antes de la
normal (24)

PROMOTORES tarjetas,
folletos, presentarse con
carnet de identidad. Prefero
a cristianos. Ref.: Murillo 954
(20-22)

MOV. ECONOMICO

"CORESAL" ofrece préstamos
inmediatos sobre garantía
en joyas o telefonos.
Telf.: 350589 (17-21)

502 TRAMITES
(CARTEA)

PATENTE transferimos,
concedemos explotación de
"Preparación de Meta-Arloxibenzaldehidos" 4208
de Shell International
Research Maatschappij B.V.
Castilla 2684. (29-30)

VISAS tramitamos en La
Paz. Telf. 377790. (31-8)

EQUIPOS

A LA MEJOR OFERTA
vendo computadora Ref.
Telf.: 361862-850552 (5-9)

VENDO TELEFONO V.
Argentina N° 300650. Ref. Telf.:
782340 (23-24)

601 ENSERES
ALQUILER

VENDO Radiola "Nívico",
botija, compo lustradora-
220-110 v. Ref.: Telf.:
793316 (21-22)

3 EN 1 "SANYO" Radiola
"Nívico" vengo y compro
maquina de escribir. Ref.:
Telf.: 793315 (17-18)

COMPRO puerta de calle
antigua y machihombre de
pino usados. Telf.: 360103-
363442 (10-15)

VENDO COMEDORES
firmemente terminados,
precios convenientes. Ref. Telf.:
331360 de Hrs. 10 a 21 (6-8)

OCASION VENDO cocina
eléctrica, living, pedaleta,
pantalas, maleta, maquina
de escribir, varios. Telf.:
357518 (6)

VENDO LIVING maquina de
escribir, varios Telf. 357518

SE VENDE Muebles de segunda
mano en buen estado.
Telf. 357319 Preguntar
por Edwin.

VENDO PIANO 321383

VENDO juego de comedor
tallado Telf. 367370.

EN VENTA dos equipos
Sony, 3 en 1 Telf. 352845

603 MAQUINARIA
INDUSTRIAL

URGENTE: Se vende
maquinaria de carpintería
791170 (12-15)

PARA CAMION Toyota
Diesel, se vende: chasis,
radiadores, cordones y
varios. Referencias teléfono
327262.

SERVICIOS

700 HOTELES
Y RESTAURANTES

ALOJAMIENTO ATLANTIC
por sólo Bs 7 ofrece piezas
individuales, dobles, triples,
matrimoniales, delegaciones,
precios convenientes.
Armenia La Paz-Bolivia. Av.
Armenia 521 Telf. 323663

701 CONJUNTOS
MUSICALES

ORGANISTA Walter
Zegada Telf.: 343575 (27-3)

ORQUESTA STAR órgano,
saxo, trompeta y batería.
Ref.: 353220 (19-1)

MARIACHI "Monterrey"
330418 (27-3)

REQUIERE PROMOTORA
342826.

VARIOS

LECHON al horno a domicilio.
Telf.: 359421 (27-29)

COMPRO ocasión materiales
de construcción. Telfs.
372998-300500 (27-30)

NECESITO OFICINA
sociedad. Bueno 435 1° piso.
Nelson (25-30)

VENDO Juegos electrónicos
o placas. Ref.: 362274 (25-

SANTA CRUZ

EN SANTA CRUZ se compra
una excavadora
retroexcavadora, motoniveladora.
Ref.: Telf.: Of.
337003. Dom.: 337310 (27-2)

EN SANTA CRUZ madera
seca en liquidación, tres
dormitorios, dependencias,
parquet, machimbira.
Ref. 343060.

VISAS tramitamos en La
Paz. Telf. 377790.

COCHABAMBA

CASA EN COCHABAMBA
zona residencial, tres
dormitorios, dependencias,
jardín, piscina, permuto con
vivienda similar en La Paz,
lappo 2 años. Ref.: 351846
Horario de oficina (11-12)

OPORTUNIDAD Vendo
casa de 2 pisos, 4 dormitorios,
dependencias, huerto,
depósito de agua con bomba,
negocio en el mismo (ferreteria)
590m2. Av. Aniceto
Arce. Ref. 29582.

DEPARTAMENTO en
anticretico a alquiler Av.
Circunvalación esquina

DOY ANTICRETICO

habitación, Av. Rubén Darío N°
628

ANTICRETICO Casa con 2
departamentos barrio Petrosillo
Mayorazgo Tel. 40560.

VENDO casa 3.400 metros
cuadrados frente al
Complejo El Carmen, Ruminaviy,
Agua propia Tel. 31867.

SUCRE

VENDO O PERMUTO casa
de 630 metros cuadrados,
teléfono 23894

TARIJA

VILLAZON vengo casa
Colón 22 agua, luz,
alcantarillado. Llamar al 794294. La
Paz. (27-30)

SE VENDE RESTAURANT
en funcionamiento, vivienda
con todas las comodidades
frente al Parque Bolívar.
Ref. Telf. 2-3919 (12-18)

ORURO

POR EXTRAVIJO de la
libreta de ahorro del N°
400089581 del Banco de
Santa Cruz de la Sierra la
misma queda anulada (27)

VENDO Brasilia motor 80
1.600 cc. Ref. Tarija y
América N° 460 Oruro (27)

VENDO auto Fiat con motor
Datsun. Ref. América y
Tarija N° 460 Oruro. (27)

CANJE DE CUPONES

PARA EL SORTEO
AGUINALDOS
DE PRESENCIA Y SUS ANUNCIADORES

HASTA EL SABADO
11 DE ENERO DE 1992
en todo el país.

EL SORTEO SE REALIZARA EL

18 DE ENERO '92

EN VIVO Y EN DIRECTO EN UN
CANAL DE TELEVISION DE
ALCANCE NACIONAL.

PRESENCIA cumple!

CUPON
TOYOTA COROLLA TERCEL. Mod. 90 D. 4.000.
Primera Premio de los...
AGUINALDOS
DE PRESENCIA Y SUS ANUNCIADORES
La Paz, Bolivia, viernes 27 de diciembre de 1991

## Cochabamba

## Actividad exportadora registró estancamiento durante 1991

**COCHABAMBA, 26 (PRESENCIA).** - Las actividades relacionadas con la exportación registraron, en general, un virtual estancamiento durante este año, aunque se desenvolvieron dentro de los márgenes previstos y tienden a mejorar en 1992 que podría ser "el año de las exportaciones".

La opinión fue expresada por el gerente de la Cámara Departamental de Exportadores (CADEXCO), Mario Siles, quien señaló que no se cubrió el monto programado para esta gestión ya que se legará a 34 o 35 millones de dólares de productos vendidos en mercados externos.

"Hubo elevación en un 4 a 5 por ciento, pero en comparación con los últimos tres años y cuatro años, para Cochabamba ese índice significa estancamiento tomando en cuenta que la región creció los últimos 4 años de casi 450 a 500 por ciento. Debemos recordar que exportaba 5 millones, ahora estamos por encima de los 34", afirmó.

En 1991, dijo el exportador se ha visto obligado a adoptar una serie de medidas destinadas a encontrar mercados externos para sus productos y, asimismo, enfrentar los problemas derivados del "achicamiento" del mercado local y nacional.

"Ya no estamos pensando en el sector, que hace el gobierno por crear un panorama que permita un mayor incremento en las exportaciones, sino que el exportador está luchando por mejorar su producto sin tener muy en cuenta lo que puede o no hacer el gobierno, porque como consecuencia de la

contracción económica del mercado local se achica y hay que buscar en el exterior", aseveró.

Agregó: "Muchas empresas a partir del 92 se ocuparán del mercado externo, dejando a los pequeños productores el mercado interno, sobre todo en la parte de muebles, ya no exportarán madera simplemente aserrada, pero el crecimiento no está en relación a la demanda, aún no pueden satisfacer".

De acuerdo a la información, las exportaciones del departamento sobrepasaron los 31 millones de dólares. Hasta octubre de 1990, las exportaciones llegaron a 26.891.245 de dólares. Este año, en el mismo periodo, el monto fue de 28.884.350. "Hay una diferencia de 2 millones. Si hubiéramos ido al ritmo trazado hubiéramos sobrepasado los 35".

Tuvimos problemas con el Perú como consecuencia del incumplimiento de disposiciones del Acuerdo de Cartagena. Hasta diciembre llegaremos a los 34 o 35. En 1990 fueron 31", sostuvo.

Según Siles, el receso en el mercado de Estados Unidos de América del Norte "es perjudicial". Explicó que el año pasado el sector artesanal y el manufacturero en cuero exportó 7 millones de dólares, pero este año no sobrepasó ni en un 50 por ciento de esa cantidad.

Entre los productos más importantes, motivo de exportación, se encuentran la torta de soya, aceite de soya, aceite de girasol, la castaña, flores, tejidos y calzados. Se incorporaron nuevos rubros, entre ellos, pollos, ajo, bicicletas, paillo, jengibre plástico y piña.

## Alcaldía prepara obras para entregar al final de gestión

**COCHABAMBA, 26 (PRESENCIA).** La Alcaldía Municipal de esta ciudad entregará al servicio público varias obras cuya ejecución será terminada hasta el 31 de enero, cuando concluirá la gestión del alcalde Adolfo González Mier.

De acuerdo a la información, se trata de tres mercados, un paso a desnivel en el puente Huayna Kapaj y trabajos de empedrado de calles contenidas en el Plan Operativo de este año que tendrá un déficit de entre 46 y 47 millones de bolivianos, debido a que no fue posible cobrar las patentes de funcionamiento y publicidad.

Este extremo fue admitido por González Mier quien, sin embargo, afirmó que el Plan previsto para 1991 fue cumplido "con éxito" en razón a que se logró "sanear" la economía municipal y ejecutar obras, especialmente, en barrios

"populares". Explicó que, en efecto, los esfuerzos de la Alcaldía fueron dirigidos a disminuir los problemas en barrios periféricos mediante el sistema de trabajo comunal que contó con la participación del vecindario que "ha respondido con gran voluntad".

Según los datos contenidos en un informe de la Oficina Mayor Técnica, la base conceptual de las obras efectuadas radicó en la estructuración de un anillo de circulación y de tráfico pesado que permita conectar el transporte interdepartamental y, principalmente, articular todos los barrios de la ciudad entre sí mejorando sus condiciones de acceso y disminuyendo los costos de mantenimiento por el deterioro que ocasionan los vehículos pesados en la carpeta asfáltica.

Este año se logró créditos externos por más de 8.500.000 dólares y un financiamiento superior a los 60.000.000 bolivianos, cifra considerada record en la historia de la municipalidad cochabambina.

El alcalde González Mier entregará su oficina a su sucesor en enero próximo, una vez que el Concejo Municipal lo elija. Se indicó que los concejales nominados recibirán sus credenciales los primeros días de enero. El día 5 realizarán reuniones preparatorias y, según lo anunciado, el 7 sesionarán por primera vez para votar por la designación del burgomaestre que, se adelantó, sería Germán Carmona, de Unidad Cívica Solidaridad (UCS). El presidente del Concejo Municipal sería Germán Medrano, en tanto que el Acuerdo Patriótico insiste en que se respete la primera mayoría.

## Carreteras y caminos se encuentran transitables

**COCHABAMBA, 26 (PRESENCIA).** Las carreteras y caminos de este departamento se encuentran transitables, aunque existen las dificultades que se presentan en la vía entre esta ciudad y Villa Tunari y viceversa.

El director regional del Servicio Nacional de Caminos (SENAC), Humberto Camacho, dijo que un equipo de emergencia de la empresa Andrade Gutiérrez -a cargo de la construcción de la ampliación de la vía Cochabamba/Chimore- trabaja en la rehabilitación de la plataforma cuando se registran deslizamientos o derrumbes.

Explicó que las intensas lluvias que caen en las zonas tropicales del departamento impiden el tránsito de los motorizados que van y vienen del Chapare de acuerdo a los horarios establecidos que restringen la circulación por los trabajos que se efectúan.

Subrayó que las "mayores dificultades" se encuentran entre los kilómetros 100 y 123, tramo conocido como El Sillar, donde la humedad del terreno provoca deslizamientos de tierra sobre la carretera, sin embargo, merecen el tratamiento necesario e inmediato. Según afirmó, los técnicos y obreros de la empresa Andrade Gutiérrez se encuentran en vacación hasta el 3 de enero, pero un equipo de emergencia atiende todo tipo de contingencia que se presenta, especialmente en esta época, en la que la precipitación pluvial es permanente.

"Hay mucha lluvia, pero se cuenta con un equipo de emergencia en El Sillar que atiende todos los problemas que se están presentando en la zona donde llueve mucho, hay mucha humedad, pero el tránsito no ha sido suspendido en ningún momento", sostuvo.

El Ing. Camacho admitió que las lluvias impiden la ejecución de las obras de ampliación del acceso carretero a Chimore, sin embargo, la empresa constructora a cargo desplazó su maquinaria, equipos y personal a Sacaba para ocuparse de los trabajos en el tramo de 14 kilómetros a partir de esta ciudad.

## LICITACION PUBLICA OAP N° 002/91

(Segunda Invitación)

## PROYECTO ORGANIZACIONES AGRICOLA PRIVADAS

(OAP)

## INVITA

A las empresas importadoras de vehículos de procedencia norteamericana interesadas en presentar propuestas para la adquisición de:

UN VEHICULO DOBLE TRACCION (4 x 4) TIPO CAMIONETA

Los documentos de licitación podrán adquirirse a partir del 18 de diciembre de 1991 en las oficinas del Proyecto OAP ubicadas en:

Edificio Mariscal Ballivián, Mezzanine  
Calle Mercado N° 1328  
Telfs. (02) 342510 y 350139  
Fax: (02) 391071  
Casilla 5997  
Telex 3337 AIRU BV  
La Paz - Bolivia

El Proyecto OAP recibirá las ofertas en sobres cerrados y lacrados hasta las 15.00 hrs. del día 13 de enero de 1992 y procederá a la apertura pública de las ofertas a las 15.30 del mismo día y en la misma dirección.

Valor de cada pliego de especificaciones: Bs. 30.00

## Santa Cruz

## No hay voluntad para aclarar caso Huanchaca, según viuda de diputado

**SANTA CRUZ, 26 (PRESENCIA).** - Pese a las promesas oficiales para aclarar definitivamente el caso Huanchaca y el asesinato del parlamentario cruzino Edmundo Salazar Terceros, los hechos demuestran que no hay real voluntad política para ello.

María Elena Oroza viuda de Salazar, esposa del parlamentario asesinado por narcotraficantes, afirmó que las investigaciones en el caso Huanchaca nuevamente están paralizadas, tras ser reabiertas por la Comisión de Constitución del Congreso Nacional. Esa paralización, según la viuda, pone en duda nuevamente la voluntad oficial existente para aclarar este caso.

Oroza viuda de Salazar, madre de dos niñas y un niño, dijo también que la Comisión de Constitución de la Cámara de Diputados no ha publicado el resultado de sus investigaciones en Argentina y en Brasil.

En ambos países, hay actualmente narcotraficantes presos acusados de pertenecer al grupo que explotaba la fábrica de cocaína instalada en Huanchaca, en el momento del asesinato del Prof. Noel Kempf Mercado, del guta Franklin Parada y del piloto Juan Cochabambinid.

En Buenos Aires, se hallan detenidos los narcotraficantes Humberto Gil Suárez y José Bismarck Arredondo. En cambio, se hallan presos quienes habrían participado en el asesinato de Huanchaca.

**PARTE CIVIL.** Oroza viuda de Salazar dijo además que el caso de su esposo está directamente ligado al caso Huanchaca que el parlamentario investigaba el caso Huanchaca.

Es además creencia popular en sentido de que cayó bajo las balas de los mismos narcotraficantes que investigaba, personalmente, como miembro de la Comisión de Constitución, que hoy trabaja en el extranjero.

La separación de los dos casos, según la viuda, debe a un afán político para entorpecer las investigaciones. La viuda dijo además que, hasta el momento, la respuesta de la Comisión a su pedido de investigación no ha sido clara. Anunció, sin embargo, que continuará sus gestiones, en afán de que se libere a ambos casos.

## FOTOMECANICO

EDITORIAL "ORIENTE" S.A. necesita contratar los servicios de un FOTOMECANICO con experiencia para trabajar en diario EL MUNDO. Los interesados deberán hacer llegar sus datos personales Av. 16 de Julio Edificio San Pablo piso 16 Of. 1607 Telf. 374637 La Paz, o casilla 1984, Telf. 339775 en Santa Cruz - Departamento de Personal.

Santa Cruz, diciembre de 1991

## VISITANTE

Con motivo de las fiestas fin de año procedentes de Plata - Argentina llegamos nuestro querido papá señor Juan Carlos y Elizondo. Todos los días si los deseamos una muy buena estadía.

## EN VENTA

Ropa americana nueva. Referencias en calle Colombia

## LA PAPELERA S.A.

Comunicamos a nuestra distinguida clientela que, debido al Inventario de fin de año, no atenderemos al público los días viernes 27, lunes 30 y martes 31.

Nuestras labores se reiniciarán el día jueves 2 de enero en horario habitual.

La Paz, diciembre de 1991

## INVITACION PUBLICA

YFPB INVITA A TODAS LAS FIRMAS INTERESADAS A PRESENTAR PROPUESTAS PARA SERVICIO DE TRANSPORTE AL PERSONAL.

SEGUNDA CONVOCATORIA  
SERVICIO DE TRANSPORTE PARA EL PERSONAL DE YFPB.  
RUTAS: 1, 3, 5, 6, 8, 9 y 10

Los pliegos de especificaciones podrán recogerse de nuestra división de adquisiciones, edificio Alborada calle Juan de la Riva 1406 noveno piso oficina 907, previo pago de Bs 15.- por cada pliego en sección caja, tercer piso de la calle Bueno (oficina central).

Las propuestas con las formalidades señaladas en los pliegos de especificación, se recibirán en la división de adquisiciones Edif. Alborada en sobre cerrado y lacrado hasta Hs. 15.30 del día 02-01-92.

DIRECCION DE RELACIONES PUBLICAS

La Paz, 23 de diciembre de 1991

## EMPRESA NACIONAL DE ELECTRICIDAD S.A.

## ENDE

La Empresa Nacional de Electricidad S.A. (ENDE) invita a presentar ofertas para:

Suministro de: Material de Escritorio  
Invitación N° PG-E3948

Las Especificaciones correspondientes, pueden obtenerse a partir de la fecha en las oficinas de ENDE en Cochabamba, calle Colombia, N° 0-0655; y La Paz, Av. 16 de Julio, Edificio Cosmos Bvo. piso 0 en Santa Cruz, en la Planta Guaracachi Av. Brasil y Tercer Anillo, previo pago de Bs 20.

Esta invitación se efectúa de acuerdo al D.S. 22678

Los interesados deberán presentar propuestas hasta horas 11.30 del día 20 de enero de 1992 en las oficinas de ENDE en Cochabamba.

Cochabamba, diciembre de 1991

## INVITACION PUBLICA

YFPB invita a todas las firmas interesadas a presentar propuestas "complejo deportivo de Villa Fátima".

INVITACION PUBLICA 595 CONSTRUCCION CANCHA DE FIUT COMPLEJO VILLA FATIMA

Los pliegos de especificaciones podrán recogerse de nuestra división de adquisiciones, edificio Alborada calle Juan de la Riva 1406 piso oficina 907, previo pago de Bs 50.- por cada pliego en sección caja, tercer piso de la calle Bueno (oficina central).

Las propuestas con las formalidades señaladas en los pliegos de especificación, se recibirán en la división de adquisiciones Edif. Alborada en sobre cerrado y lacrado hasta Hs. 15:30 del día 03-01-92.

DIRECCION DE RELACIONES PUBLICAS

La Paz, diciembre de 1991

## INVITACION PUBLICA

YACIMIENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS, invita a legalmente establecidas y registradas en la Dirección General de Hidrocarburos a presentar propuestas para las siguientes invitaciones:

SEGUNDA CONVOCATORIA

INV.N° PEDIDO N° MATERIAL  
565/91 GID-3243/91 REPUESTOS BOMBA SUNDYNE  
Presentación ofertas: 20 de enero de 1992, hasta hrs. 14:30

TERCERA CONVOCATORIA

547/91 GID-4530/91 REPUESTOS BOMBAS WORTHINGTON  
533/91 GID-3216/91 REPUESTOS PARA AGITADORES DE TANQUES  
534/91 GID-3233/91 REPUESTOS TURBINA TURBOVINE  
538/91 GID-3237/91 REPUESTOS ENRIADOR DE PARAFINA SANVA  
537/91 GID-3239/91 REPUESTOS PARA MOTORES WALKER  
Presentación propuestas: 14 de enero de 1992, hasta hrs. 14:30

Los pliegos podrán ser obtenidos en Asesoría Legal - Cochabamba, Salamanca, N° 0722 y Asesoría Legal, distrito GID Oriente Rediviva Parana Santa Cruz, a partir del día 30 de diciembre en curso, previo pago de Bs 10.000 por unidad, en los siguientes horarios de 14:00 a 16:00 (Cochabamba) y de 14:00 a 14:00 (Santa Cruz).

Adicionalmente deberán cancelar Bs3,00 por reposición de formularios (1,11% por concepto de IVA).

Las propuestas deben ser presentadas en Asesoría Legal YFPB Cochabamba (Av. Salamanca N° 0722).

Cochabamba, 26 de diciembre de 1991

RELACIONES PUBLICAS-YFPB

Chuquisaca

Navidad en Sucre

Tormenta eléctrica dejó a la ciudad sin agua y sin luz

SUCRE, 26 (PRESENCIA). - Los habitantes de esta ciudad debieron recurrir a las velas decorativas de Navidad para iluminar una Nochebuena que trajo de regalo una copiosa lluvia de verano...

Los sucreños están acostumbrados a las descargas de su cielo proceloso que los vuelve intrascendibles...

Después de pasar una noche "en vela", en la mayoría de los casos, sin la tradicional "picana" (por falta de luz)...

En 1992

Deuda social y medio ambiente, temas prioritarios de Prefectura

SUCRE, 26 (PRESENCIA). - El pago de la deuda social y el medio ambiente serán en 1992 el eje de discusión, tratamiento y planificación del programa que diseñe la Prefectura de Chuquisaca...

De la que concluye, el prefecto Marcelo Vargas Vacafloer entregará una publicación...

El primero de los temas elucidados: el pago de la deuda social, es una de las recomendaciones del presidente de la República...

Dos consejos de coordinación departamental, de Desarrollo Social y Agropecuario, tienen la misión de preparar seminarios, talleres...

En materia de medio ambiente, la Prefectura y los consejos de coordinación tienen entre manos la evaluación de los efectos...

repartieron el líquido.

Y, aunque todos saben lo que -previstiblemente- acontecerá en estas emergencias...

fluído fue prolongado, casi de tres horas. La luz volvió justo para el abrazo y el brindis de Navidad.

Los ciudadanos ya saben que cuando llueve (asi sea en Nochebuena) no hay agua ni luz en Sucre...

Intermedias de Chuquisaca. Para debatir, y encontrar respuestas a los problemas derivados de los fenómenos naturales...

La sequía ha traído aparejada la migración campesinidad. Miles de campesinos se convierten en mendigos...

Los inmigrantes del campo que llenan las calles en busca de alguna ocupación marginal...

En el plan están innumerables los subprefectos, corregidores, los mecanismos departamentales de coordinación...

En el plan están innumerables los subprefectos, corregidores, los mecanismos departamentales de coordinación...

Policía aún no recibió documentos de Fiscalía

La investigación de falsos certificados de esa sección dependiente de esa sección dependiente de esa sección dependiente...

Inspección del Trabajo empresas constructoras pagaron aguinaldos

La Inspección del Trabajo dependiente del Departamento de Trabajo dependiente del Departamento de Trabajo...

Transportistas denuncian carencia de diesel

Los cuales, 18.000 lts. se destina a ENDE. No se conoce con precisión el parque automotor que utiliza diesel...

Riberalta Vecinos denuncian despojo de terrenos

RIBERALTA, 26 (PRESENCIA). - Algunos vecinos del barrio Sati recibieron su regalo navideño al enterarse de que otras personas estaban cercuando los terrenos...

La Federación de Juntas Vecinales inmediatamente se declaró en estado de emergencia y mediante sus dirigentes hicieron una serie de denuncias...

Eliseo Viri, presidente de esta institución vecinal, denunció que muchas veces fueron amenazados con "quitarles" esos terrenos...

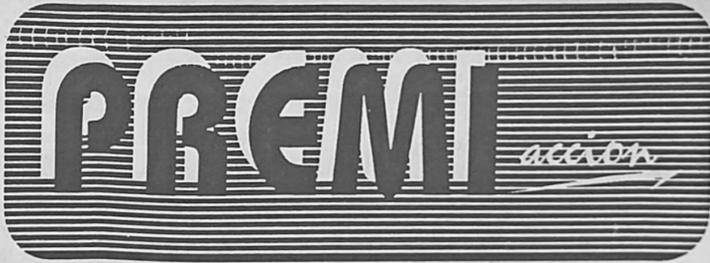
Además, el anterior alcalde, Oscar Giese, había promulgado una ordenanza en donde se entregan terrenos...

Nuevo directorio de cooperativa maderera

RIBERALTA, 26 (PRESENCIA). - Fue conformada la Cooperativa Maderera de la Amazonia que integran unos 200 socios...

El directorio del consejo de administración está integrado por Leopoldo Ruiz como presidente, Gil Méjivier presidente...

Leopoldo Ruiz, presidente de la institución, dijo que son un grupo de personas que con su actividad tratan de hacerle frente a la vida...



GANADORES DE LA SEMANA



- ORURO 1.- Elizabeth Valdivia 2.- Juan Carlos Quiñones 3.- Nemezio Vallejos

- SANTA CRUZ 1.- Claudia Claros 2.- Pura Arouz 3.- Fernando Ugarte

- COCHABAMBA 1.- Walter Martínez 2.- Carlos José García C. 3.- Alfredo Botángel

- SUCRE 1.- Turisma "Sucre" 2.- Victor Hugo Calvo 3.- José Castilla

- LA PAZ 1.- Paola de Portugal 2.- Ruth Garrón 3.- Gloria González

- MONTERO 1.- José Daniel Carreño 2.- Andrés Cabrera S. 3.- Belio Suárez

Al pagar sus impuestos, abrir una cuenta corriente; comprar o vender dólares en el Banco de Cochabamba, usted recibirá un CUPON para el sorteo semanal de:

PREMI acción

BANCO DE COCHABAMBA

en acción



El Alto

# Treinta y cuatro casos de cólera en El Alto

Se presentaron 34 casos de cólera en El Alto, desde que hizo su aparición en la población de Río Abajo, 21 de ellos son probables y otros 13 confirmados, lo cual fue verificado en laboratorio.

Dos de los enfermos murieron a consecuencia del mal, según informó a PRESENCIA el Dr. Héctor Pérez, jefe de Epidemiología de la Unidad Sanitaria de esa ciudad.

Los últimos casos confirmados de cólera se presentaron en Ciudad Satélite y en Alto Lima, primera y segunda secciones.

Por esa razón esas zonas fueron declaradas focos de la enfermedad y hasta la fecha no fueron extinguidos. Informó. Los pacientes fueron internados en el Hospital 20 de Octubre.

De los enfermos, la mayoría de ellos consumió verduras crudas que se expendían en esa ciudad, presumiblemente provenientes de Río Abajo.

Con la finalidad de controlar la propagación del mal, la Unidad Sanitaria realizó un rastillaje de la zona para detectar otros casos y el bloqueo de los contactos. En la tarea coadyuvaron el Proyecto Holandés, que opera en el tercer distrito de El Alto, y el proyecto Prosalud en el primero.

**Alto Lima nuevo foco del cólera.** - Los casos suman 34, de los cuales 13 se confirmaron y 21 son sospechosos

### RECOMENDACIONES

Los casos seguirán en franco avance, dijo Pérez, si es que las personas no hacen caso de las recomendaciones de la Unidad Sanitaria y de los proyectos que trabajan en el área de salud, ya que por la deficiencia de saneamiento básico, El Alto se considera un área de fácil propagación del cólera.

Según el informe del responsable de epidemiología, la unidad provee adecuadamente de medicinas a los centros médicos, para la lucha contra el cólera.

"Los medicamentos son de distribución gratuita, si hay personas que estén haciendo cobros indebidos deben ser denunciadas", recomendó Pérez.

### RECOJO DE BASURA

Los paros o huelgas de personas que laboran en el área de saneamiento básico afectarían seriamente a la población, ya que la falta de refacción de las cañerías de agua averiadas, del alcantarillado y que no se efectúe el recojo de basura, contribuye a contaminar la ciudad.

"Se recomienda a las autoridades que pongan empeño en dar solución a problemas internos de las entidades de saneamiento ambiental, para que la población esté protegida", recomendó.

# Trabajadores municipales demandan pago de doble aguinaldo

Los trabajadores de la alcaldía de El Alto demandan el pago de doble aguinaldo de fin de año, en razón a que la comuna no cumplió con esa obligación en el plazo establecido por el Ministerio de Trabajo y Desarrollo Laboral.

De acuerdo con el informe proporcionado a PRESENCIA por el dirigente de los empleados municipales, Víctor Callizaya, ese sector presentó un memorial a la regional del citado ministerio público, de-

mandando el cumplimiento de la disposición.

El pago de aguinaldos recién se cumplió el pasado martes 23 en la mañana, además de la entrega de regalos de fin de año.

El plazo, de acuerdo al instructivo del Ministerio de Trabajo, feneció el pasado viernes 20.

Para hacer el pago de aguinaldos la alcaldía confrontó dificultades porque el gobierno no cumplió su compromiso de desembolsar un soporte

económico, que estaba consignado en el presupuesto de la municipalidad.

Los trabajadores responsabilizaron de esa situación a las autoridades del gobierno central, ya que fueron ellas quienes ocasionaron el desfase económico.

Consultado sobre esa situación, el alcalde Miguel Aramayo Esquivel dijo que es respetuoso de las disposiciones de la Ley y que si hay que pagar ese beneficio a los trabajadores se procederá al pago de la sanción.

Explicó que "por falta de sensibilidad y responsabilidad no se desembolsó con oportunidad, lo cual creo problemas de tipo social. Los trabajadores exigen con justo derecho el pago de sus aguinaldos", manifestó el burgomaestre.

Informó que el monto que necesita es de Bs 1.600.000 para pagar los sueldos rezagados y las obligaciones sociales que tiene con los trabajadores de la alcaldía.

En caso de que el Ministerio de Trabajo disponga la multa establecida por no pagar los aguinaldos a tiempo, la alcaldía hará la representación a los responsables del Ministerio de Finanzas, quienes no desembolsaron oportunamente el soporte establecido a través de un convenio.

**PRESENCIA**  
Si no se hace el desembolso de un Bs 1.100.000 el comité de defensa reiniciaría medidas de presión en protesta por el incumplimiento del gobierno, ya que no se puede esperar que económicamente entre en un colapso la alcaldía.

Hace dos semanas, el alcalde y el presidente del Concejo Municipal de El Alto, conjuntamente un centenar de representantes de las organizaciones populares de aquella ciudad, sostuvieron una huelga de hambre de más de diez días, medida que fue depuesta por el compromiso de otorgar un soporte de Bs 1.600.000 bolivianos.

La Paz

# Para descongestionar el tráfico vehicular en la zona de Obrajes: Se construye una vía paralela a la Avenida Costanera

Por Cándido Tancara Castillo

La zona Sur de la ciudad de La Paz contará en breve con una nueva vía de descongestión a nivel de vehicular, paralela a la avenida Costanera y en la otra margen del río Choqueyapu.

Hace 20 días la Municipalidad de La Paz inició los trabajos de apertura de esa nueva avenida, entre las calles 3 y 15 de la zona de Obrajes.

La primera fase del proyecto consiste solamente en la demolición de muros y la consiguiente expropiación de terrenos.

El proyecto, en plena ejecución, tiene el objetivo de descongestionar el tráfico vehicular de la zona cuando se realicen desfiles cívicos y fiestas patronales como las del 23 de Marzo, 16 de Julio, 6 de agosto, 14 de Septiembre y otras fechas en la principal avenida que es la

Hernando Siles. Además, facilitará el tránsito de los vehículos inclusive a Següencoma Alto y Bajo, uniendo con la avenida kantutani y con la misma Hernando Siles.

La nueva vía tendrá un ancho de 7 metros, con 2 de calzada y 11 para áreas verdes, donde se conservarán los cientos de árboles de ese sector.

PRESENCIA, juntamente con el oficial mayor técnico, Ing. Carlos Catacora, recorrió ayer la zona de Obrajes para constatar el avance de las obras.

La indicada autoridad dijo que lo más difícil para la comuna parecía es convencer a los propietarios de los



preciso los montos económicos que demeritarían los trabajos debido a que los obreros y las empresas de propiedad de la comuna. Informó que por lluvias se recogerán los promontorios de los mulados en las diferentes calles de la ciudad.

La avenida de alrededor 13 cuadras en la nivelación precisamente con material que se usará en las diferentes zonas de la ciudad.

El oficial mayor Ing. Carlos Catacora, dijo que los trabajos de la segunda fase serán realizados por empresas privadas, porque serán laboriosos

## Ministerio de Educación y Cultura

# NOTIFICACION

Se notifica al Sr. Juan Carlos Valencia Z., con C.I. 3410482 presentarse en la Dirección Nacional de Control Interno, hasta el día lunes 30 de diciembre de la presente gestión, con el objeto de entregar documentación referente a la distribución del subsidio de lactancia al personal docente, administrativo y de servicio del magisterio fiscal del distrito de La Paz, gestión 1991.

La Paz, diciembre de 1991

DIRECCION NACIONAL DE PRENSA Y RR.PP.



## COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS LA PAZ LT

### LICITACIONES PUBLICAS N° 08/91

Se pone en conocimiento de las empresas adquirieron Pliegos de Especificaciones las Licitaciones Nos. 08/91 y 09/91, que plazo de presentación de las propuestas ha ampliado de la siguiente manera:  
LICITACION N° 08/91: Provisión de 1000 metros de alambre de bajada, hasta el miércoles 15 de enero de 1992, a horas 16:00.  
LICITACION N° 09/91: Provisión de Ca Materiales y Accesorios para Planta Ext hasta el día miércoles 8 de enero de 1992 a las 16:00 pm.

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

La Paz, diciembre, 1991

## JUNTA NACIONAL DE SOLIDARIDAD Y DESARROLLO SOCIAL

### MENORES ABANDONADOS EN "DIRME"



Jhoany del Arroyo, Mariela Flores Y., Ramón Vallejos Quenta, Juan Luis Burgos, Fernando Puente, Victor Outpe



Juan José Mujica, Juan Carlos Jegeriano, Victor Alejandro Vilca, Marcelo Yotrevic, Moisés Huana

A los padres o familiares de estos menores se les insinúa pasar por el Hogar de Niños "Virgen de Fátima" Av. Héctor Ormachea # 4950 zona de Obrajes. Queda claro que si no se presentan en el tiempo de 30 días se procederá a trámites judiciales de pérdida materna o paterna, o declaratoria en estado de abandono.

## MINISTERIO DE PREVISION SOCIAL Y SALUD PUBLICA DEPARTAMENTO NACIONAL DE MEDICAMENTOS FARMACIAS Y LABORATORIOS

# COMUNICADO

Se advierte al público en general que se están comercializando productos de belleza (Shampoo y enjuagues para el cabello), bajo la marca "COLONIA CON ETIQUETAS Y ENVASES SIMILARES A LOS PRODUCTOS WELLA de Alemania, llamando a engaño comercial; por lo que este despacho advierte al público consumidor que estos productos no se sujetan a las normas técnicas de elaboración y por lo tanto no cuentan con la autorización necesaria para su fabricación y venta, por lo que se ha dispuesto su decomiso inmediato y la adopción de las sanciones correspondientes de acuerdo a disposiciones legales vigentes.

La Paz, diciembre de 1991

# deportiva

La Paz, Bolivia, viernes 27 de diciembre de 1991

Responsable: Julio D. Lazarte L.

Stón  
DE PRODUCTOS  
Oriental  
Teléfono 322982

Stón  
DE PRODUCTOS  
Oriental  
Teléfono 322982

## Jugadores de Blooming en huelga

(Página 4)



## 10 mil atletas en maratón de San Silvestre

(Página 3)



## Boliviano al circuito de COSAT

(Página 4)



vió la calma a la Liga

# SAN JOSÉ Y WILSTERMANN ACEPTARON JUGAR DOMINGO 29



En La Paz, Bolívar recibirá a ORCOBOL

**SANTA CRUZ, 26 (PRESENCIA).** Como "única alternativa" el Comité Técnico de la Liga Profesional del Fútbol Boliviano, sugirió hoy al directorio del Consejo Superior de la Liga, que el partido en observación entre Wilstermann de Cochabamba y San José de Oruro, se juegue este domingo 29 de diciembre en el Estadio "Jesús Bermúdez" desde horas 16.00.

El Comité Técnico sesionó este medio día en esta ciudad, para analizar los antecedentes del engorroso problema protagonizado por posiciones encontradas entre los equipos Wilstermann y San José y, tomar una decisión que está respaldada por el Artículo 21 del Estatuto de la Liga.

Esta tarde el presidente del Comité Técnico de la Liga, Dante Parada, anunció durante una entrevista con PRESENCIA que la fecha prevista para el domingo 29, es decir los partidos San José-Blooming y, The Strongest-Wilstermann, se posterga.

"Hemos tomado una decisión de emergencia, porque se trata de una emergencia", dijo. Parada sostuvo que el comité ha estudiado todos los antecedentes y contemplado todas las alternativas de solucionar este impasse.

Según el presidente del mencionado comité existe predisposición para llegar a una solución satisfactoria tanto en el directorio de Wilstermann como de San José.

Cuando se le preguntó si ambos equipos habían sido ya informados sobre el fallo, expresó que "sí" y también han sido consultados, además dijo, mediante la prensa los dirigentes han coincidido en que aceptarán la sugerencia.

**RAICES DEL CONFLICTO**  
El conflicto deportivo que al final del Octogonal surgió cuando San José pidió a Wilstermann adelantar

el partido, poniendo como argumento la manifestación tradicional del pueblo orureño por el "coorite". fijado para ese mismo día, que es, al mismo tiempo, un acto de fe religiosa profundamente arraigada en el pueblo y, no tuvo aceptación.

Por el contrario los dirigentes de Wilstermann anunciaron que, a pesar de todos los argumentos, el partido se debería jugar en la fecha prevista en el calendario. Tampoco tuvo el efecto deseado los esfuerzos de los dirigentes de la liga que sugirieron a los dos equipos, llegar a un acuerdo de conciliación.

San José se presentó el sábado 21 en un momento impresionante de público que ya festejaba por adelantado una especie de coronación por la clasificación y los árbitros declararon el W.O.

Ignorando toda esa ceremonia Wilstermann llegó a Oruro el domingo 22, para jugar el partido según el calendario de la Liga. Se presentó en el estadio, pero encontró las puertas cerradas. Regresó a Cochabamba y reclamo también los dos puntos.

Con la estrepitosa caída de Blooming en su cancha frente a The Strongest (3-1), y el problema Wilstermann-San José la situación se complicó en el grupo B y renacieron las esperanzas de clasificarse a los cuartos de final en The Strongest, Wilstermann, postergando un tanto las aspiraciones de San José. Blooming en cambio, recibió como un balde de agua fría la derrota que está causando serios reclamos internos.

En medio de ese panorama la sugerencia del Comité Técnico se considera como "única alternativa" para llevar a buen final el Campeonato "Jorge Lonsdale".

Presidente de Liga:

Partidos  
The Strongest-Wilstermann  
Blooming-San José se jugarían el 2 de enero

Lucas Marcelo Roca, presidente de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano, en comunicación telefónica con PRESENCIA DEPORTIVA informó que los partidos entre The Strongest-Wilstermann y San José-Blooming se jugarían el jueves 2 de enero, pero por cuestión de los viajes para el traslado de los equipos se podría adelantarse para el martes 31.

Lo que se harán las consultas necesarias con los clubes interesados para programar los mencionados encuentros que serán los últimos de la segunda fase del torneo "Jorge Lonsdale".

Roca también confirmó para el próximo domingo 29 la realización del partido San José-Wilstermann en la ciudad de Oruro, habiéndose solucionado de esa manera el impasse suscitado a raíz del "walk over" que se produjo el sábado pasado.

Presidente "santo"

# San José no será verdugo de nadie

**ORURO, 26 (PRESENCIA).** El club San José comunicó hoy a la Liga Profesional de Fútbol Boliviano, que está dispuesto a jugar con Wilstermann de Cochabamba, el domingo 29 de este mes, en el estadio "Jesús Bermúdez" y el martes 31 con Blooming de Santa Cruz, aún arriesgando el aspecto técnico del plantel orureño pero con el ánimo de contribuir a la unidad de fútbol.

La decisión fue transmitida hoy mismo a Santa Cruz, vía fax firmado por todo el directorio de San José, a fin de conocer determinaciones oficiales que procuren eliminar todo signo de controversia entre clubes y pueblos y que, como es paradigmático de la institución orureña, el fútbol sea argumento de unión boliviana, antes que de discordia.

El caso se tornó controvertido cuando Wilstermann decidió no acatar la decisión del Comité Técnico de la Liga Profesional, señalando que se trata de imposiciones verticales "porque San José votó en favor de Marcelo Roca, para su reelección como titular ligero".  
El problema Liga-Wilstermann tuvo otras deri-

vaciones cuando los clubes The Strongest y Blooming anunciaron que no jugarán sus próximos partidos (con Wilstermann aquel y San José este), hasta que "avistadores" y "santos" hayan dirimido su controversia.

Según el presidente de San José, Tito Terroren, el club orureño está abierto de cauce a solución a un problema que no buscó ni generó, así a costa de rebobalar el esfuerzo de su plantel y arriesgar sus posibilidades de clasificación.

Dijo que la entidad orureña no puede ser jamás verdugo de nadie; haciendo referencia a la casi segura eliminación de Wilstermann de las listas ligeras por haber desatendido decisiones reglamentarias. Lamentó que otras instituciones hagan valer sus derechos cuando les conviene y obliguen a San José, como en varias ocasiones, a jugar "al o cual día, midiendo del rol ligero".

Agregó que, pese a todo, San José tiene prestigio y prestigio en todo el país y que de ello es que muchos clubes ligeros aporrecen la presencia del equipo orureño, para lograr jugarlos reencuentros.

## Bolívar desmiente interés por Pérez

El club Bolívar desmintió el interés en contratar al jugador Roberto Pérez, que milita actualmente en San José de Oruro.

Se había informado en Roberto Pérez, primero, porque ya jugó en Bolívar y segundo, poseemos que dicho jugador está a gusto en San José". Freddy Gallardo, presidente del comité técnico de Bolívar, aclaró a PRESENCIA que la única noticia oficial sobre contrataciones vendrá directamente desde Estadio Unión, donde el presidente Mario Mercado al parecer está realizando gestiones con el jugador peruano La Rosa. Mientras no llegue el señor Mercado no podemos hacer conocer nada.

# CSF anuncia nuevos torneos para 1992

**Asunción, 26 (EFE).** El fútbol suramericano tuvo, en 1991, una buena temporada, en la que el Colo Colo chileno y el Cruzeiro brasileño fueron los clubes más laureados de la Confederación Sudamericana de Fútbol (CSF), el paraguayo Nicolás Leoz.

Leoz, en declaraciones al matutino asuncense "Abc Color", recordó las actividades de la CSF durante este año y anunció los planes del organismo para 1992, que incluyen la celebración de nuevos torneos.

Al saldo económico positivo de la Copa Libertadores se sumó el éxito deportivo, al proclamarse campeón el Colo Colo por primera vez y el Cruzeiro sudamericano por el fútbol chileno, lo que constituyó un hecho destacado, según Leoz.

"La Supercopa también consagró a un nuevo campeón, ya que es la primera vez que el Cruzeiro logra este título", indicó el presidente de la CSF, que destacó además la gran asistencia de público en la final de Belo Horizonte, donde más de 100.000 espectadores observaron de cerca el triunfo de su equipo frente al argentino River Plate.

La Copa Libertadores, en la que participan los campeones y subcampeones de los diez países suramericanos, y la Supercopa, que reúne a los ganadores de aquel, son los torneos más importantes que organiza la CSF y su disputa genera buenos ingresos a los clubes participantes.

Leoz también destacó los torneos suramericanos sub-17, que se jugaron en Paraguay y en el que se clasificaron Argentina que se jugó en Italia, y sub-20, jugado en Venezuela. Este último dio el pasaporte a los mismos equipos para el mundial de Portugal.

Finalmente, Leoz lamentó que hasta el momento no haya avanzado en el proyecto para construir un estadio sede permanente de la CSF, decidida en su momento a aceptar la donación de un inmueble de 6.300 metros cuadrados, situado en un barrio residencial de esta ciudad.

Veinte meses después de que el Gobierno boliviano realizase la donación, aún no se ha formalizado la compra, por razones que el organismo continental no

jugadores menores de 23 años en Asunción, del 2 al 16 de febrero.

La CSF, que este año celebró 75 años de vida, anunció en marzo un torneo denominado "Copa Intercontinental de selecciones", que disputarán representantes de Argentina, Brasil, Chile, Colombia, Ecuador, México, Paraguay, Uruguay y Venezuela.

Los detalles de este certamen, cuya disputa se iniciará entre el 5 y el 11 de octubre en Singapur y Tokio, se definirán en febrero próximo, en una reunión preliminar.

Leoz también anunció que el 29 de enero la CSF convocará a su congreso ordinario con la presidencia de la Federación Internacional de Fútbol (FIFA), el brasileño Joao Havelange.

Allí se definirá la sede de la Copa Américas de 1992, primera vez reunirá a dos países extranjeros, ya que el campeón de la CONCACAF, y un equipo invitado por el organismo continental.

Leoz destacó que se ha asegurado hasta 1992 la participación de la Copa Intercontinental de clubes, que este año se jugará el 19 de abril de 1992 en Kobe y entrará en vigencia gracias al contrato firmado con una firma japonesa.

A través de otro acuerdo similar, la Recopa mundial que este año se declaró desierta por falta de participantes, jugará el 19 de abril de 1992 en Kobe y entrará en vigencia gracias al contrato firmado con una firma japonesa.

Supercopa, respectivamente.

Finalmente, Leoz lamentó que hasta el momento no haya avanzado en el proyecto para construir un estadio sede permanente de la CSF, decidida en su momento a aceptar la donación de un inmueble de 6.300 metros cuadrados, situado en un barrio residencial de esta ciudad.

Veinte meses después de que el Gobierno boliviano realizase la donación, aún no se ha formalizado la compra, por razones que el organismo continental no



Nicolás Leoz, presidente de la CSF, expresó que 1991 fue un año exitoso para el fútbol sudamericano.

## Fútbol argentino Clubes más populares impulsan polémica para reformar torneos

**Buenos Aires, 26 (EFE).** Los nueve equipos más populares del fútbol argentino, que hace un año formaron la llamada Liga Profesional, impulsan una drástica reforma de los torneos de liga que amenaza con desatar ásperas polémicas con los llamados clubes "chicos", informó hoy Jueves, la prensa de Buenos Aires.

La Liga Profesional, formada por Boca Juniors, River Plate, Independiente, Racing Club y San Lorenzo, entre otros clubes "grandes", busca que el torneo de primera división sea disputado por los 16 equipos de mayor convocatoria incluyendo a cuatro invitados del interior del país.

La reforma supondría dejar fuera de la liga a cuatro conjuntos, que según las listas publicadas por la prensa bonaerense son el Deportivo Español, Platense, Unión y Quilmes, todos ellos considerados con poco respaldo popular.

Los clubes "grandes" desean que el Argentinos Juniors y el Ferro Carril Oeste actúen en carácter de invitados, a pesar de que ambos equipos tienen una larga trayectoria en la primera división.

El Argentinos Juniors y Estudiantes de la Plata, otro de los posibles desplazados del torneo de primera división, intervienen en la "Supercopa Suramericana" de fútbol, competición que disputan los equipos ganadores de la Copa Libertadores de América.

Los clubes más populares del fútbol argentino también pretenden llevar de dos a cuatro el número de equipos que pierden la categoría al término de los torneos por su menor puntuación.

Los equipos que intervenirían en la primera división son Boca Juniors, River Plate, Independiente, Racing Club, San Lorenzo, Huracán, Vélez Sarsfield, Newell's Old Boys, Rosario Central, Deportivo Mandiyú, Belgrano de Córdoba, Talleres

de Córdoba y los dos invitados citados. Según la propuesta, los dos conjuntos invitados restantes se elegirían entre Estudiantes de la Plata, Gimnasia y Esgrima -actualmente en primera división-, y el San Martín de Tucumán y Chaco For Ever, de la segunda categoría.

La reforma, que se pretende aplicar en el torneo Apertura '92, previsto para junio del año próximo, será sometida a consideración de la Asociación del Fútbol Argentino (AFA), único organismo encargado de organizar las competencias de ese deporte.

La AFA también analizará una propuesta para que las divisiones C y D, la tercera y cuarta del fútbol profesional argentino pasen a ser "amateur".

Los "grandes" buscan igualmente que queden fuera de los torneos de la AFA aquellos clubes que no garanticen la seguridad en sus estadios.

Fuentes deportivas dijeron al diario "Página 12" que esta última propuesta alcanzaría a Chacarita Juniors y al Tigre, clubes, que juegan en divisiones inferiores y a los que se acusa de tener las "barras bravas" (grupos de choque) más violentos.

La Liga Profesional se formó a finales de 1990, cuando los llamados clubes "grandes" se quejaron a la Asociación del Fútbol Argentino (AFA) por considerar que eran perjudicados por el sistema de reparto de recaudaciones que regía en ese momento.

La AFA aceptó que los equipos de mayor convocatoria se lleven el 60 por ciento de la recaudación cuando juegan de locales y la mitad de la taquilla recaudada fuera de casa en lugar del reparto a partes iguales.

## Diez mil atletas en la carrera de San Silvestre

Bolivianos Sandra Cortez y Marco Condori estarán en la competencia

**Sao Paulo (Brasil), 26 Dic (EFE).** Los atletas de Kenia, que nunca han alcanzado la victoria en la tradicional San Silvestre de Sao Paulo, están preparados para llevarse el triunfo en la 67 edición, que se disputará el último día de este año. Intervenirán 10.000 atletas.

Se anunció la presencia de los atletas bolivianos Sandra Cortez y Marco Condori. Los destacados deportistas manifestaron que buscarán los sitios de privilegio de dicha carrera.

Además de la presencia confirmada de la estrella John Ngugi, campeón olímpico de los 3.000 metros, los organizadores de la San Silvestre informaron hoy, Jueves, de que también se han inscrito los kenianos Steve Kogo y William Musury, que este año han destacado por sus buenos resultados.

Según los comentaristas deportivos, los kenianos serán los mayores competidores del mexicano Arturo Barrios, plusmarquista mundial de los 10.000 metros, campeón de la San Silvestre el año pasado y favorito para la carrera que se realiza tradicionalmente el 31 de diciembre en las calles de la

ciudad de Sao Paulo, al sur de Brasil. Kogo fue el vencedor de la 10 millas de Mar del Plata y el vencedor de la 10 millas de Mar del Plata.

Kogo fue el vencedor de la 10 millas de Mar del Plata y el vencedor de la 10 millas de Mar del Plata.

Finalmente, Kogo fue tercero en una prueba de 10 kilómetros en la ciudad de Atlanta.

Misury, por su parte, venció este año la carrera de 15 kilómetros que se realiza en Oporto (Portugal).

Su principal carta de presentación, sin embargo, es una marca de 43 minutos y 29 segundos en los 10 kilómetros, una de las mejores del mundo en la misma distancia.

El principal desafío de los alemanes está en el Campeonato de Europa de 10 kilómetros, que se celebrará en los Estados Unidos y España.

Perú Estados Unidos no presenta el equipo que participará en la semana pasada como consecuencia de un accidente que motivó despreciosos llamados telefónicos.

No por primera vez, el organizador del torneo mundial y Amy Frazer, 27 años, quien tiene una gran capacidad para eliminar a grandes tenistas.

## Olimpiadas de Invierno Juegos costarán 31 millones de dólares en materia de seguridad

**Chambéry (Francia), 26 (EFE).** El dispositivo de seguridad que establecerán las autoridades francesas para los Juegos de Invierno de Albertville, que comenzarán el 8 de febrero, movilizará a 8.500 personas y supondrá un coste de 160 millones de francos (unos 31 millones de dólares).

Jacques Lambert, responsable máximo de las fuerzas de seguridad en el departamento de Saboya, donde están las trece sedes que albergarán las competiciones, señaló hoy que 6.300 efectivos serán trasladados desde otros puntos de Francia a Albertville para reforzar el sistema.

Las necesidades de los Juegos en esta materia, según Lambert, ha llevado a la administración francesa a destinar a las sedes 2.650 gendarmes, 1.950 policías regulares, 1.270 bomberos y 2.350 miembros del ejército, además de integrantes de Protección Civil y personal médico.

Las fuerzas de seguridad, en prevención de posibles atentados terroristas, custodiarán a deportistas y familiares, patrullarán por sus lugares de residencia, estaciones de tren y aeropuertos, y tendrán bajo su control las carreteras de la zona en donde se desarrollen las pruebas.

## César Menotti dictará conferencia en Lima

**Lima, 26 (EFE).** El entrenador de la selección de fútbol de México, el argentino César Menotti, dará una conferencia en Lima, el próximo 4 de enero, a varios entrenadores peruanos en la que expondrá las líneas del balompié moderno.

La selección de México jugará en Lima el 5 de enero un partido de preparación para la selección peruana sub-23, que debutará el 1 de febrero en el torneo Preolímpico en Asunción ante Brasil.

Menotti, que logró el título mundial para Argentina en 1978, ha sido entrenador de numerosos equipos fuera de su país y es un técnico polémico y muy discutido, partidario de un fútbol de ataque que aplica actualmente a la selección de México.

El Sport Boys, por su parte, se va a "brasilizar" para afrontar la Copa Libertadores y anunció la contratación del entrenador Eduardo Antúnez Coimbra "Edú", que llegará a Lima con un par de jugadores.

Boys renovó el contrato a los brasileños Marquinho y Paris, dos jugadores que han dado buen resultado, y al arquero paraguayo Jacinto Rodríguez y también ha dado vacaciones a sus jugadores.

La prensa peruana señala hoy Jueves que los colombianos ven fáciles sus partidos con los equipos peruanos pero los jugadores de Cristal y Boys señalan que pueden llevarse una sorpresa.

Los colombianos creen que no pasarán por encima, pero se van a llevar una sorpresa, pues al menos el Boys estará muy bien preparado y con pretensiones de llegar lejos", aseguró Martín Duffó, capitán del equipo del Callao, puerto de Lima.

## Sporting Cristal y Sport Boys desean mejorar su producción en la Libertadores

**Lima, 26 (EFE).** El Sporting Cristal y el Sport Boys, los equipos del fútbol de Perú clasificados para la Copa Libertadores de América, tratarán de mejorar, en la próxima edición, sus actuaciones anteriores, en las que quedaron eliminados en la primera ronda.

Para Cristal, la nueva edición de la Copa continental supone su duodécima participación, diez veces como campeón peruano, y para Boys será la quinta. Ninguno de los dos equipos llegó en ellas muy lejos, pues quedaron eliminados en la primera fase, aunque ahora las directivas de dos equipos se han reforzado con la intención de realizar un mejor papel.

El Cristal volverá a los entrenamientos el 14 de enero y su técnico, el ex extremo internacional Juan Carlos Oblitas, ha confirmado la contratación del delantero argentino Gustavo Suescun y un defensa y un mediocampista peruanos.

Añadió que está en conversando con el portero argentino Sergio Vargas, que jugaba en el Emelec de Ecuador, y consideró que los equipos colombianos Nacional y América "son rivales muy pe-

ligrosos por el gran progreso de su fútbol". Oblitas añadió que en las eliminatorias del Mundial de 1994, "el grupo de Perú es tan fuerte que es imperioso trabajar ya y designar al técnico de la selección". El Sport Boys, por su parte, se va a "brasilizar" para afrontar la Copa Libertadores y anunció la contratación del entrenador Eduardo Antúnez Coimbra "Edú", que llegará a Lima con un par de jugadores. Boys renovó el contrato a los brasileños Marquinho y Paris, dos jugadores que han dado buen resultado, y al arquero paraguayo Jacinto Rodríguez y también ha dado vacaciones a sus jugadores. La prensa peruana señala hoy Jueves que los colombianos ven fáciles sus partidos con los equipos peruanos pero los jugadores de Cristal y Boys señalan que pueden llevarse una sorpresa. Los colombianos creen que no pasarán por encima, pero se van a llevar una sorpresa, pues al menos el Boys estará muy bien preparado y con pretensiones de llegar lejos", aseguró Martín Duffó, capitán del equipo del Callao, puerto de Lima.

**COLEGIO de ARQUITECTOS de LA PAZ**

*Augura felicidad en Navidad, esperando 1992 sea un año de mejores oportunidades con prosperidad para todos los Arquitectos para la familia boliviana. Hacemos propicia la oportunidad para invitarles a nuestra:*

**RECEPCION SOBRIA!**

Motivo: Fiestas de Fin de Año y Distinción al Ejercicio Profesional

Lugar: LA PAZ HOTEL (ex Sheraton) Salón Libertad

Día y hora: Sábado 28 de Diciembre de 1991 hrs. 20:00

Adhesiones: Sede del Colegio Teléfs. 372131 - 352622

Costo: Bs. 35 por persona

Asistencia: Extensiva a toda la familia

Nota: Por desactualización de direcciones insinuamos pasar por oficinas del Colegio día viernes a por La Paz Hotel día sábado de horas 19:00 adelante.

La Paz, Diciembre 1991

# puert **A**bierta

**PRESENCIA**

RESPONSABLE: Mario D. Ríos Gastelú

La Paz, Bolivia, viernes 27 de diciembre de 1991

Sucre:

## Patrimonio Cultural de la Humanidad

A mediados de diciembre de 1990, el Instituto Boliviano de Cultura dirige una solicitud a la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), en la que se pide sean declaradas Patrimonio Cultural de la Humanidad, la ciudad de Sucre y la zona arqueológica de Tihuana.

En marzo de 1991 Mario Bedoya, director ejecutivo del IBC y Luis Pardo Barrientos envían por segunda vez un grupo de documentos solicitados por la Organización, desarrollando los siguientes acápites:

**Descripción e inventario.** Sucre cuenta con una población aproximada de 100.000 habitantes; se fundó con la República de Bolivia como capital del país en 1825. La ciudad cuenta aproximadamente con 400 edificios, que muestran un conjunto urbano de valores singulares. Los edificios de culto católico se hallan distribuidos por todo el casco antiguo de la ciudad, determinando a su alrededor barrios conocidos con los nombres de las parroquias que los generan.

**Estudio de preservación y conservación.** Se tiene planificada la realización de un estudio de restauración con ayuda de gobiernos amigos. Este trabajo será encarado por la dirección del Instituto Boliviano de Cultura, con el apoyo de la Cooperación de Desarrollo de Chuquisaca y el Plan Regulador de Sucre. Se prevé la realización de dos proyectos importantes: el de restauración del cuartel de San Francisco (fue construido en 1581) y la Casa de la Cultura. Actualmente sólo el segundo proyecto se está llevando a cabo.

**Justificación del denominativo de Patrimonio Cultural:** en este acápite, el IBC desarrolló algunas de las características físicas principales de la ciudad, destacando su faceta arquitectónica. El texto presentado es el siguiente: La ciudad de Sucre conserva el mayor número de edificios del siglo XVI, casi todos documentados.

Allí se encuentra la iglesia de San Lázaro, la más antigua de las iglesias de Charcas, construida en 1544. Entre las iglesias conventuales está San Francisco, cuya construcción corresponde a 1580. Otra iglesia del siglo XVI es La Merced, en la que trabajó el arquitecto Juan de Vallejo. La obra se concluyó en 1630.

A la tradición Mudejar corresponde la iglesia de los jesuitas en Chuquisaca, que se concluyó en 1612 bajo la advocación de San Juan Bautista. Es de cruz latina con cubiertas de artesanado de lacería de mudejar, ricamente policromado en rojo y oro.

En lo referente a la arquitectura civil del Renacimiento, se puede mencionar la planta del Hospital de Sucre, que aún conserva su forma original. Este Hospital fue fundado en 1154, con la ayuda de Bartolomé Hernández. Revela la característica forma de Tao, con cruceo y tres naves.

La catedral de Chuquisaca corresponde a la arquitectura vireinal de Bolivia. La primitiva iglesia se comenzó en 1558 y se acabó en 1561.

A la lista enviada por el IBC se suma un grupo grande de nombres de iglesias y construcciones varias, dignas de atención por su antigüedad.

### Declaración de la UNESCO.

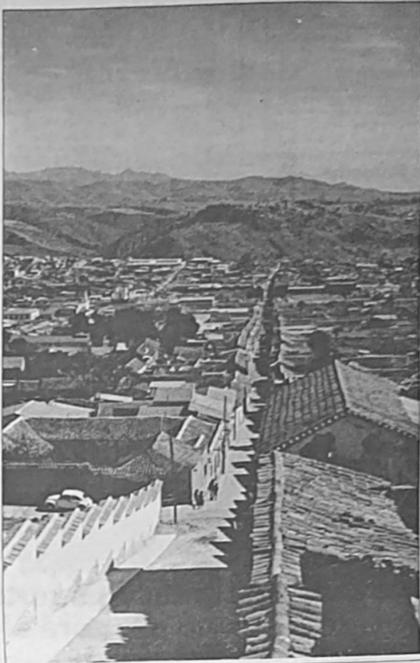
Este material, junto a planos y fotografías preparadas por el Instituto Nacional de Patrimonio Artístico y Artes Visuales, fue enviado a requerimiento de los miembros de la UNESCO para ser analizado. El 16 de diciembre, mediante el embajador permanente por Bolivia en la UNESCO, Salvador Romero, la citada institución daba a conocer su decisión de declarar el casco viejo (zona central de Sucre) como Patrimonio Cultural de la Humanidad.

La zona (casco viejo) comprende numerosas iglesias y casas particulares de características arquitectónicas importantes. Personeros del IBC, mencionaron que como medida inmediata, se está procediendo a la restauración del edificio correspondiente a la Casa de la Cultura en Sucre. No se han concretado todavía más proyectos.

Esperamos, que esta nominación ayude a priorizar ciertas acciones, como el trabajo de conservación de edificaciones que están a punto de cambiar su infraestructura por el descuido de autoridades.

### Tihuana.

Paralelamente a los documentos sobre la ciudad de Sucre, fueron enviados los correspondientes a Tihuana. Sin embargo la UNESCO no dio aún ninguna respuesta sobre la solicitud de que la citada zona sea nominada como Patrimonio Cultural de la Humanidad. Se espera que en 1992, la UNESCO dote a la Tihuana de este reconocimiento mundial.



El casco viejo de Sucre de indescriptible belleza



El ideal de ciudad no sólo es externo sino que se traduce en cada casa que hoy es Patrimonio Cultural de la Humanidad

Julio de la Vega:

## "En Sucre nació Bolivia y parte de América"

Poeta, novelista y crítico de cine, Julio de la Vega participó de la satisfacción boliviana ante la decisión de la UNESCO de declarar a Sucre, Patrimonio Cultural de la Humanidad.

Sucre afirma el escritor, al igual que Potosí, no sólo son monumentos de la humanidad a nivel arquitectónico, sino también ideológico. En Sucre nació Bolivia y parte de América. Los principales movimientos ideológicos, fruto directo de los que encontraron su auge en Francia y Europa, se dieron en esa capital, movimientos que iniciaron otros en varias partes de América. Respecto a ellos, la Universidad de San Francisco Xavier cumplió un rol más que importante, dotando al mundo de profesionales y políticos capaces de encarar acciones libertarias. Por esto se la conoció durante mucho tiempo con el nombre de "la docta".

Al ser preguntado sobre las actividades que le sugeriría sean tomadas en cuenta para 1992 en dicha ciudad, citó la posibilidad de realizar un Simposio, con la presencia de historiadores, escritores y políticos que traten su historia, alcances y necesidades.

Juan Cristóbal Urioste

## Cada habitante ha contribuido a hacer de Sucre una obra de arte

Sucre es una ciudad única en el mundo porque su esencia parte de la fundación y construcción mismas, basadas en una concepción de ciudad ideal. Un ideal antiguo que de Grecia

pasó a Roma y de allí se llevó al resto del mundo. En el caso de Sucre, fue asumido por la colectividad, haciendo que cada uno de sus habitantes haya contribuido a que ese paradigma, con cánones aritméticos y

geométricos definidos, se mantenga y sea algo vivo: no un museo.

Con estas palabras, Juan Cristóbal Urioste, de familia chuquisaqueña, profundo erudito de Sucre y que desde hace años investiga su historia y características, explicó el por qué de la declaración como Patrimonio de la Humanidad es sólo el reconocimiento a su valor universal indiscutible.

Cuando Gonzalo Pizarro fundó lo que hoy es Sucre -dijo Urioste- lo hizo basándose en las Ordenanzas de Carlos V y Felipe II respecto a los planos que debía seguir una ciudad, pero que además la posterior edificación se hizo con normas exactas sobre la división en manzanas, la división interna de las viviendas, las medidas de las fachadas, el volumen, etc. En esto muy similar a otras ciudades hispanoamericanas -añadió-, pero con particularidades en la decoración que son la perfecta combinación del estilo Neoclásico con el Renacimiento.

La obra de arte que es el resultado de un trabajo comunitario está hoy perfectamente conservado en el llamado "casco viejo" de la ciudad, como ni siquiera en España es hoy día posible encontrar, indicó.

Pasear por Sucre es reconocer lo que los antiguos concibieron como la ciudad "divina", "perfecta", con la plaza como centro y las ocho calles a partir de ella. Sin embargo, no es una ciudad andaluza como tantas

otras del continente, pues por sus habitantes el estilo francés se fundió perfectamente dando lugar a un singular momento preservado por la intuición de su gente.

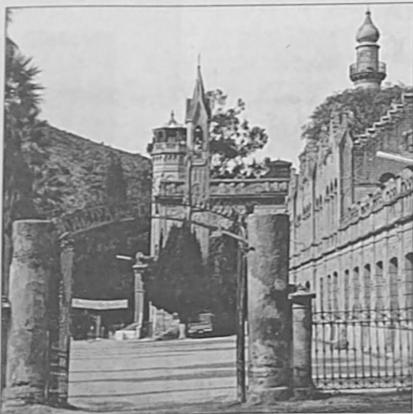
Urioste planteó concretamente que para dar fuerza a la declaración de la UNESCO, es preciso que las autoridades tomen la decisión de cerrar la zona del casco viejo, protegiéndolo de un deterioro causado por la circulación de automóviles que se hace innecesaria en el centro que abarca máximo ocho cuadras alrededor de la plaza.

### LA GLORIETA

El propio Urioste se refirió al caso de La Glorieta, un edificio que si bien no está dentro de los bienes declarados Patrimonio Cultural, es uno de los más bellos y valiosos de Sucre. Dijo que es inconcebible que no se haya podido hasta la fecha hacer nada para conservarlo, para convertirlo en un museo como el de Portales en Cochabamba.

Su valor arquitectónico es evidente, pese a los destrozos que sus actuales propietarios -el Colegio Militar-, han hecho en el lugar.

La Glorieta fue diseñada por el arquitecto Camponovo, quien en el S. XVIII fue llamado desde Granada por Clotilde Urioste de Argandoña, para edificar un verdadero palacio. Vicisitudes en la familia provocaron la venta y desmantelamiento de la propiedad que a la fecha amenaza con su total destrucción.



"La Glorieta" y otras edificaciones que no están en el casco viejo, merecen sin embargo atención de las autoridades, pues forman parte de la herencia cultural de Sucre a Bolivia.

- \* Bolivia presente en actos culturales de Barcelona
- \* Orquesta Municipal de Música en Tarija



- \* Críticos uruguayos eligieron las mejores películas del '91
- \* Revistas y folletos

Revistas y Folletos

BASES PARA LA MODERNIZACION INDUSTRIAL EN BOLIVIA

Donde vamos...? La Guía de Bolivia

Minsa Producciones Ed. Bolivia 2000 La Paz Nov-Dic. 1991

Dirigida por Benjamin Hinojosa Canedo se publica "Donde vamos?, la guía de Bolivia" con información práctica sobre los lugares de entretenimiento y atracción turística que ofrece el país.

En el cuarto número del año se encuentran datos relacionados con direcciones de las agencias de viaje y turismo, centros comerciales, restaurantes, museos, hoteles, teatros, discotecas, templos, etc. acompañados de los planos de las capitales de los nueve departamentos.

Por supuesto se acompaña con la relación de los teléfonos de instituciones de interés general. También se incluyen notas breves sobre los lugares turísticos, las instituciones y los centros de espectáculos y personalidades de ese ambiente.

Buena presentación en un formato cómodo.

Bases para la modernización industrial en Bolivia

Acuerdo de Cartagena-PCAB La Paz, diciembre de 1991

El Programa de Cooperación Andina a Bolivia (PCAB), dependiente del Acuerdo de Cartagena, ha publicado un libro breve sobre las "Bases para la modernización industrial en Bolivia", como resultado de dos seminarios y de estudios realizados por consultores nacionales e internacionales que permiten dar las pautas en esta importante área de la economía del país.

En tal sentido se desarrollan artículos referidos a los "lineamientos para la modernización industrial en Bolivia" a cargo de Gabriel Loza, las "características de un programa de modernización industrial en el caso boliviano" por Luis Gustavo Flores, "modelo de modernización industrial" de Guido Luna, "crédito a la pequeña industria y sector artesanal" analizado por el equipo del PCAB, "el rol de los trabajadores y empresarios en la modernización industrial" de Carlos Toranzo Roca y "liquidación y síndicacion de sociedades comerciales, procesos concursales y quiebra en Bolivia" de Federico Ruck

Críticos uruguayos eligieron mejores películas del '91

Montevideo, 26 dic (EFE).- Los críticos cinematográficos del Uruguay eligieron hoy, jueves, a "El cocinero, el ladrón, su mujer y su amante" del británico Peter Greenaway como la mejor película del año.

Los veinticuatro integrantes de la asociación de críticos uruguayo, filial de la Federación Internacional, seleccionaron las mejores películas estrenadas durante el año 1991 en el país que, a su juicio, fueron los siguientes por orden de preferencia.

- 1.- "El cocinero, el ladrón, su mujer y su amante" de Peter Greenaway
2.- "La vida y nada más" de Bertrand Tavernier
3.- "Tiempo de gigantes" de Emir Kusturica
4.- "Viaje a la esperanza" de Xavier Koller
5.- "Locuras de una primavera" de Louis Malle.
6.- "Buenos muchachos" de Martin Scorsese
7.- "Días de fiesta" de Kaspar Rostrup
8.- "Extraños en el paraíso" de Jim Jarmusch
9.- "El silencio de los inocentes" de Jonathan Demme
10.- "Cristo se detuvo en Ebol" de Francesco Rosi

Arte y Cultura

RECITAL DE TANGO ARGENTINO.- En la Casa de la Cultura se exhibirán en el salón "María Esther Baillyán" de la Casa de la Cultura. Auspicia la Oficialía Mayor de La Paz de la pareja de danza "Los gauchos de la pampa". A las 20 horas.

"MAQUETISMO EN TALLOS Y CORTEZAS" - Trabajo realizado por Alfonso Viscarra Rivera se expone en el Salón "María Esther Baillyán" de la Casa de la Cultura.

MUESTRA FOTOGRAFICA.- En Galería Puerta del Sol de la Paz, se presenta la muestra fotográfica "Bolivia del Satiatá" de la artista Alicia Kavlin.

RAUL ZARALA.- Expone relieves en cobre y opacados en el Salón de Recepción de la Cámara Nacional de Comercio.

ANGEL PEDRO RAMIREZ.- La exposición de pinturas de artista se exhibirá en el salón "María Esther Baillyán" de la Casa de la Cultura. Auspicia la Oficialía Mayor de La Paz de Artes Gráficas Potosí

MUTUAL LA PAZ.- Las obras participantes del concurso de pintura organizado por Mutual La Paz -incluidas las 2 obras- se exhibirán en instalaciones de esta entidad hasta el 2 de Av. 16 de Julio esq. Bueno).

TERTULIAS LITERARIAS.- Todos los miércoles a las 20:00 AveSol (c. Goitia), se realizan tertulias literarias con la presencia de autores destacados.

FOTOGRAFIA.- Exposición permanente de Fernando del Río Fotografías (Av. Arc. 2342), con motivos de paisajes autóctonos. Horario de visita de 9:00 a 12:00 y 15:00 a 18:00

SOCIEDAD CULTURAL "POTOSI" CULTURA POTOSINA 1. Incluye información sobre la revista y sus editores.

Cultura Potosina Revista Cultural N° 1

La Sociedad Cultural "Potosí" publicará el primer número de la revista "Cultura Potosina" que fue fundada el año pasado, pero que por diversas razones recién pudo ver la luz en estas fechas.

Dirige la publicación Edgar Valda Martínez, acompañado en el consejo de redacción por Oscar Vallejo Ruiz, Ernesto Quintana Campana y Telmo Román Grosse.

Son siete los artículos de análisis e investigación, más una nota sobre las actividades de la Sociedad Cultural "Potosí". Por ejemplo se encuentran "Apuntes de pintura mural en la ciudad de Potosí", "Los pintores liberos de la Sierra", "La Orquesta de Cámara de Potosí", una semblanza del artista José Sandí Mendoza, un aspecto de la historia de las minas, una relación de la fiesta del Rosario de Chuqui y otra sobre la instrucción primaria en Tahuá (Nor Lipez) durante los años 1897 a 1899.



Predicen suerte de famosos artistas para el año 1992

Roma, 26 dic (EFE).- La exuberante, en todos los sentidos, actriz italiana Sofia Loren "será tratada como una reina" durante 1992, si se cumplen las predicciones de la vidente Raffaella Girardo.

Girardo, la adivina preferida de numerosos actores y actrices italianos y extranjeros, dio hoy, jueves, a conocer, y para cumplir con la tradición durante la fiesta de San Esteban, sus previsiones para el año que entra, que "no se presentan -dijo- demasiado favorable" para el mundo del espectáculo.

Ornella Muti vivirá "una temporada" de intensos amores extraconyugales y "firmará contratos millonarios" mientras Laura Antonelli tendrá "problemas serios por lo menos hasta mitad de junio". La cantante Mina "tendrá problemas de toda clase, y si por fin decide grabar un disco con su hijo, como ha declarado, el fracaso será total".

En cambio, en el futuro de la soprano Katia Ricciarelli las nubes negras son densas: "problemas familiares, matrimoniales y personales, que incluyen la posibilidad de ser sometida durante un largo período a un chantaje que la colocará en situación de no poder responder adecuadamente a sus compromisos profesionales", dijo la vidente.



Jodie Foster de "El silencio de los inocentes"

Censo 92 Para contarnos todos, contamos contigo. Includes logos for Censo 92 and various participating organizations.

Cines. List of movie theaters and showtimes: MONJE CAMPERO, 16 DE JULIO, 6 DE AGOSTO, SCALA, MEXICO, UNIVERSO.

UNIVERSIDAD NACIONAL SIGLO XX AREA DE TECNOLOGIA CONVOCATORIA

Por Resolución N° 39/91 del Consejo Universitario, la Universidad Nacional Siglo XX convoca al concurso de méritos y al examen de competencia para optar el cargo de docente universitario en las siguientes asignaturas:

- AREA TECNOLOGIA: Cálculo I, Cálculo II, Física I, Física II, Química analítica, Dibujo técnico, Dibujo técnico II, Informática I y II. Carrera Minería: Mensuras subterráneas, Maquinaria mineras y transporte. Carrera Metalurgia: Dimensionamiento y plantas de concentración, Química de superficies y flotación, Concentración de minerales I, Concentración de minerales II, Hidrometalurgia I y II, Electrometalurgia, Metalurgia física I y II, Fisico química, Oro pirometalurgia I y II, Metalurgia de esteño, Materias primas-refractarios y hornos metalúrgicos, Siderurgia I y II, Metalurgia general, Cinética metalúrgica y diseño de reactores metalúrgicos, Termodinámica metalúrgica y equilibrio de fases, Control de simulación de procesos metalúrgicos con computadora, Optimización de procesos y control. Carrera Electromecánica: Mecánica automotriz.

Lic. Edgar Lima Tórrez DIRECTOR GRAL. ACADEMICO (Sello) - Universidad Nacional Siglo XX.

"EL ARMERO ESPAÑOL" A. Lortzing. GRANDS MAESTROS GUIA DE OPERAS. VIERNES 27 23:00 HORAS. Includes logos for Canal 1, cinhereid, and La Paz Hotel.

José Martí: de raíz al ala

HABANA, (PL) - Publicados en Nueva York en 1927, los poemas de José Martí, "Poesías sencillas", de José Martí, editados en el año de 1927, continúan ahora el año de 1927, como su trayectoria, como el autor.

La omnipresencia de la temática de verticalidad simbólica se atribuye tomando alguno de los presupuestos teóricos-simbólicos de Ivan A. Schulman, por la obra "La poesía lírica - expresivo, espacial-simbólica, que sitúa en su elevación tales como: monte, alas, mariposa, abejas, águila, paloma, ciervo, clarín, fuego, diamante, luz, sol y cielo; y en su base, una de símbolos de profundidad tierra, noche oscura, carne, escombros, serpiente, carbón, lago, rama trunca, cruz, rayo y mar.

Resulta, pues, el siguiente verso del primer poema, clave para el inicio de la comprensión de la idea ascensional marriana: "Alas nacer ví en los hombros de las mujeres hermosas y salir de los escombros volando las mariposas"

Martí traza una teoría de espiras jerarquizadas en que el espíritu asciende hacia una perfectibilidad ética, cruzando círculos de correspondencia que se orientan en un sentido idealista.

Con la angustia se resiente su salud, y el médico "le echó al monte" en un retiro natural donde la poesía fue su otro refugio en una perspectiva desde lo violento hacia lo sentimental.

"A veces rugie el mar, y reventaba la ola en la noche negra... a veces susurraba la abeja, merodeando entre las flores". Se repite, pues, el poeta en una naturaleza y melancolía que trazan esa línea ideal de encumbramiento en una profunda concentración visionaria de un premonitorio sacrificio trascendental.

La omnipresencia de la temática de verticalidad simbólica se atribuye tomando alguno de los presupuestos teóricos-simbólicos de Ivan A. Schulman, por la obra "La poesía lírica - expresivo, espacial-simbólica, que sitúa en su elevación tales como: monte, alas, mariposa, abejas, águila, paloma, ciervo, clarín, fuego, diamante, luz, sol y cielo; y en su base, una de símbolos de profundidad tierra, noche oscura, carne, escombros, serpiente, carbón, lago, rama trunca, cruz, rayo y mar.

Resulta, pues, el siguiente verso del primer poema, clave para el inicio de la comprensión de la idea ascensional marriana: "Alas nacer ví en los hombros de las mujeres hermosas y salir de los escombros volando las mariposas"

Martí traza una teoría de espiras jerarquizadas en que el espíritu asciende hacia una perfectibilidad ética, cruzando círculos de correspondencia que se orientan en un sentido idealista.



El pasado lunes, en el salón Humberto Viscarra, fue presentado el libro "Educación de la voz" de Fernando Yugar Flores. El acto contó con la presencia del Oficial Mayor de Cultura, Pedro Martínez Martínez y autoridades de la Municipalidad.

En Tarija Intensa actividad cumplió Escuela Municipal de Música

TARIJA, 26 (PRESENCIA). - La Escuela Municipal de Música que lleva el nombre del compositor Pastor Achá y que se encuentra dirigida actualmente por el profesor Nilo Soruco, ha concluido sus actividades académicas correspondientes a la presente gestión y ha brindado un amplio informe.

En ese centro de formación artística, se impartió enseñanza sobre guitarra, violín, quena, erke-caba, danza folclórica, teatro y canto con la asistencia de 240 alumnos regulares. Dependió directamente de la comuna local que tiene el laudable propósito de su mantenimiento.

Durante los últimos meses, la escuela desarrolló un amplio plan de actividades, el que tuvo su expresión en actuaciones llevadas a cabo en Instituciones de carácter social, sindical, educativo y cultural de esta capital.

Nilo Soruco manifestó que al lado de las labores orientadas a la formación de artistas, se debe anudar esfuerzos para la creación de una nueva profesión denominada "técnicos medios en la investigación folclórica y popular", en directa relación con la historia de la región y del país, con el propósito de crear un núcleo de personas especializadas que realice este trabajo que, al presente, tan solo es desarrollado por el profesor Víctor Varas Reyes. Para alcanzar este objetivo, se plantea al municipio la construcción del local propio de la escuela que se constituirá, además, en un importante centro artístico, teniendo en cuenta que un proyecto ya elaborado y presentado al Fondo de Inversión Social (FIS), habría sido postergado en su aprobación.



"Luz, color y movimiento" es el nombre de la exposición de pinturas de Angel Ramirez que se presenta en el salón "Esther Ballivián" de la Casa de la Cultura hasta el 29 de diciembre.

Angel Ramirez realizó sus estudios en la Facultad de Arquitectura de la Universidad Mayor de San Andrés y la Escuela Superior de Bellas Artes "Hernando Siles". Desde 1974 viene realizando exposiciones individuales. Hasta la fecha ha recibido premios de la Escuela Superior de Bellas Artes y Salón Anual Pedro Domingo Murillo.

Operación de carabelas fue menajeada en Puerto Rico

PUERTO RICO, 26 DIC (EFE). - Los pescadores puertorriqueños rindieron hoy un homenaje a un grupo de colegas que llegaron a San Juan, el 20 de diciembre, como tripulantes de las réplicas de las carabelas que repiten el viaje de Colón.

El presidente del Congreso de Pescadores de Puerto Rico, Eliezer Rodríguez, nombró miembros honorarios de esta organización a marineros españoles de Palos de la Frontera, en Huelva, en la costa atlántica, de donde partieron las naves colombinas, y de Alicante, en el litoral mediterráneo.

El presidente lamentó que los pescadores españoles no hubieran sido recibidos por pescadores puertorriqueños a su llegada al país, pero que las autoridades locales no les invitaron al acto, el pasado 20 de diciembre.

"Es un reconocimiento sencillo y humilde, pero bien profundo, a los pescadores de España que visitan nuestra isla", dijo José Rodríguez.

Los pescadores de Puerto Rico, a la denominada zona del desmorimiento, donde se encuentran en la Bahía de Aguada-Aguadilla, en el Puerto de Mayaguez, se embarcaron de Boquerón, para luego proseguir su travesía, rumbo a los Estados Unidos.



Los pescadores de esta Navidad fue sin duda la pobreza. En la foto una familia de madres, que junto a sus hijos, esperaba en la calle la llegada de los pescadores. Muchas de estas familias son emigrantes de Puerto Rico que han encontrado trabajo. Lastimosamente, la Paz con el objeto de encontrar trabajo. Lastimosamente, que les obliga a mendigar. Esperemos que las autoridades hagan un trabajo efectivo el próximo año para mejorar la situación de estas familias que se va haciendo más dolorosa y recurrente día a día.

Bolivia presente en actos culturales de Barcelona

Del 26 de junio al 3 de julio Barcelona, sede de los Juegos Olímpicos 1992, recibirá a numerosas delegaciones del mundo dentro de su programa de actos culturales internacionales que tendrán lugar con motivo del Congreso Mundial de la FIJM.

Las actividades a ser desarrolladas van desde jornadas científicas, que básicamente tendrán que estar concentradas en el tema "Cinco siglos de música indígena y mestizas en América" a conciertos de música tradicional.

Los organizadores del Congreso desean que los trabajos científicos que se elaboren con motivo de su celebración contribuyan a poner sus bases para el conocimiento de una materia que, en líneas generales, ha sido escasamente estudiada hasta la fecha, manifiesta Victoria Paloma en el revista "Partir".

Tomará parte en el congreso cinco representaciones latinoamericanas. Entre numerosas propuestas recibidas se eligió a los siguientes grupos: La Orquesta Experimental de Instrumentos Nativos de Bolivia. Ella realizará sus actuaciones con instrumentos nativos percolombinos bajo la dirección del maestro Sergio Prudenno, La Orquesta Océlica, de Venezuela, el grupo Pakunga del Ecuador, que propondrá al público un collage de canciones revisando la música ecuatoriana desde la época pre-colombina hasta la contemporánea. El conjunto Ars Nova de México, y finalmente el Trío Herast de Colombia.

Las presentaciones de cada uno de estos grupos y orquestas estarán combinadas por conferencias sobre el significado de la música indígena y su aporte a la humanidad. Expertos musicólogos e investigadores darán cuenta de sus trabajos, de manera escrita y por exposiciones.

Esta actividad, importante aporte por el lado de las conclusiones en las que se pueda llegar, forma parte de la serie de eventos que España prepara para 1992, es el caso de Sevilla 92; JUVENALIA (encuentro de juveniles en el que participó también Bolivia) y ahora este Congreso Mundial.

Sergio Prudenno, director del Teatro Municipal de La Paz y de la Orquesta Sinfónica, es fundador y director también de la Orquesta Experimental de Instrumentos Nativos.



Actuación de Ariel Irusta y el Cuarteto Típico de tango

"Así es el tango, con Ariel Irusta y su Cuarteto Típico" es el título del espectáculo musical que cerrará la programación artística de 1991, en la Casa Municipal de Cultura.

La presentación, a cumplirse este viernes 27 a las 19:30 en el Teatro Moderno Sagnier, contará también con la participación del cantante tanguero Darío Gómez, quien cantará las canciones de Astor Merlo en el piano, Mario Svalat, con el bandoneón, Iván Orsini en el violín y Néstor Bustillo en el contrabajo.

Ambos artistas harán revivir en el público la nostalgia de "viejas" canciones de este género musical, cuyo auge se remonta a las décadas de los años 30 y 40. El repertorio de clásicos compositores e intérpretes del tango argentino como Disepolo Canario, D'Arzeno, Gardel, Lepera, Troilo y otros, seleccionados los temas: "Mano a mano", "Gira", "El día que me quieras". "Que falta que me haces", etc.

Con la anunciada actuación Ariel Irusta celebrará sus "Bodas de plata" en el ambiente artístico. 25 años dedicados al estudio de los más grandes compositores cantantes del tango a nivel mundial y la difusión del mismo en escenarios de ciudades de bolivianas, brasileñas, argentinas, venezolanas, colombianas, uruguayas, peruanas y paraguayas.

El prestigio de Ariel Irusta es conocido a través de una ardua labor, particularmente en los medios de comunicación (radio y televisión), hablando sobre el surgimiento, auge y aún vigencia del tango en varios países. Una información que suele complementaria con la interpretación del tema que narra.

Irusta estudió dicción y oratoria en la Academia de Canto de Buenos Aires y arte escénico en la escuela "Italia Fausta" de Rio de Janeiro, Brasil. En Bolivia fue fundador del casi desaparecido Sindicato de Artistas en Variedades.

Como actor-cantante (siempre del tango) Ariel Irusta trabajó con varias compañías de teatro de nuestro medio, haciendo en la mayoría de ellas el papel del galán que canta sus versos de un libro de poemas.

Mediante convenio con un canal local, Irusta difundirá el video titulado "La Historia del Tango" donde resalta las virtudes del compositor Néstor Portocarrero, será a partir de enero de 1992. Del mismo compositor nacional escucha el tema "Illimani" para confeccionar un libreto y ponerlo en escena el año que viene.

Las confesiones del cantante español Plácido Domingo

DUBLIN, 26 (Reuter) - Plácido Domingo tenía que hacer una confesión a los aficionados a la ópera de todo el mundo; sus mejores actuaciones como cantante tienen como escenario el baño de su casa o de los hoteles en que se aloja durante sus interminables giras.

El apacible tenor español también reveló que tiene una regla de hierro; jamás canta para "ignorar la comida" en los agasajos oficiales.

Domingo tiene una profunda desconfianza por los periodistas que insisten con sus notas sobre su supuesta fama de artista disipado entre él y Luciano Pavarotti, según afirman, se cimenta en el celo y la animosidad profesional de los dos más grandes tenores del planeta.

"A la gente le gustaría verlos en un cuadrilátero intercambiando golpes de puño", se quejó Domingo, que visitó Dublin para una presentación que precedió en 10 días a un recital de Pavarotti.

El español asegura que entre ambos existe un respeto mutuo que dista de ser antagonismo. "Es una rivalidad amistosa, de naturaleza saludable. La mayoría se los fanáticos de la ópera a los que le gusta Pavarotti también les gusta yo", explica.

Domingo, un divo de 50 años de edad y cerca de su presentación número 1.300 a lo largo de una dilatada carrera operística que comenzó hace 30 años, admitió con una sonrisa pícaro que "Mis mejores actuaciones son en el baño y canto todas las cosas que no canto en el escenario. Es una pena que no puedan escucharlas allí".

La noche anterior había participado en una reunión de caridad organizada por el presidente de Irlanda, Mary Robinson. A pesar de los reiterados pedidos de los asistentes, Domingo no accedió a cantar.

"Yo nunca abro la boca en otro lugar que no sea el escenario de mi concierto. No me gusta hacer porque que no reúna las condiciones adecuadas", explicó.

"La audición pierde calidad y el canto en esas condiciones no provoca emociones", aunque parece admitir que su regla inquebrantable podría soslayarse "si todos estuvieran disfrutando y uno tuviera unas copas de más...".

Dublin fue la última escala de otro agotador año operístico desahogado por Domingo - dos presentaciones por semana, ensayos día por medio y más de un centenar de actuaciones en distintos escenarios.

Sin embargo, su entusiasmo no le impidió perder intensidad. Desde Dublin viajó a Acapulco "para disfrutar de una hermosa Navidad y luego mi primer concierto del año próximo en Madrid, que sucederá a Dublin como capital de la cultura europea. Una verdadera coincidencia".

Una de las presentaciones más importantes de Domingo durante el programa de 1992 será el concierto de inauguración y clausura que, junto con su compatriota y colega tenor José Carreras, brindó en el marco de los Juegos Olímpicos de Barcelona.

Domingo y Carreras aunarán sus extraordinarias voces a la del italiano Pavarotti en una memoria-

ble concierto que brindaron el año pasado en Roma en ocasión del campeonato mundial de fútbol. ¿Por qué no hacerlo nuevamente en Barcelona? "Quieren que en los juegos canten cantantes españoles", apuntó Domingo.

El tenor se declaró justificablemente orgulloso por la forma en que, junto con Pavarotti y Carreras, popularizaron el arte operístico para alejarlo de su tradicional imagen elitista y hacerlo accesible a las audiencias multitudinarias.

Domingo atrajo a 850.000 neoyorquinos cuando cantó en el Central Park en el concierto organizado para el centenario de la Estatua de la Libertad; 500.000 concurren a escucharlo en el Parque Hayarkon de Tel Aviv y 350.000 que hicieron lo propio en el campus de la Universidad de Madrid.

"Paso entre el 80 y 85 por ciento de mis presentaciones operísticas ya sea en La Scala de Milán, el Metropolitan Opera House de Nueva York, el Covent Garden (de Londres), Hamburgo o cualquier otro lugar", dijo al hacer un sucinto balance de su actividad artística.

Además, admite haber desarrollado un enorme entusiasmo por participar en los conciertos que no solo están dirigidos a los tradicionales seguidores de la "música culta" sino también a la captación de nuevos adeptos al arte operístico. Allí "hay una tremenda comunión entre el público y el artista. Estamos más cerca del público y tenemos un contacto directo".

Domingo necesita ser acompañado por la felicidad para po-

der cantar bien. Su mundo se derrumbó hace cuatro años ante la muerte de su padre y posteriormente muchos de sus familiares perecieron por el terremoto que afectó a la capital mexicana. Los conciertos que brindó como obra de caridad permitieron recaudar dos millones de dólares que se destinaron a paliar la difícil situación de los sobrevivientes.

Pero con el paso del tiempo, Domingo ha recuperado su tradicional entusiasmo y plenitud y, una vez más, puede estar en paz consigo mismo.

"La principal razón por la que cantamos es para divertirnos y hacer feliz a la gente. Debemos ser orgullosos y humildes al mismo tiempo por tener la capacidad de hacer que con nuestra voz la gente lllore y sea feliz. Debemos estar agradecidos por ello".





**En PRESENCIA**

**¡ya comenzó la navidad!**

y estos son algunos de los regalos para este fabuloso sorteo



Un TOYOTA COROLLA TERCEL

**M**odelo '91, 0 Kilómetros. Un automóvil con estilo y confort impresionantes. Construido con la más alta tecnología japonesa e importado por TOYOSA Ltda. Elegante, fácil de ver...

**¡FACIL DE GANAR!**

**Cuatro PAQUETES AEREOS**



**E**sta hermosa congeladora horizontal de doble acción y gran capacidad es otro de los regalos para nuestros lectores y anunciantes, donado por:



CERVECERIA BOLIVIANA NACIONAL S.A.

**E**ste es otro de los premios de PRESENCIA para los afortunados lectores y anunciantes de nuestro periódico. Son mil bolivianos distribuidos en diez libretas de ahorro del:

**Banco Popular**



**U**sted puede ser el feliz beneficiado con este fabuloso premio, de dos televisores, artefactos domésticos que siempre faltan en el hogar. Este es un aporte de:

**ATB RED NACIONAL**



**M**odelo '91, con amortiguadores reforzados, frenos de disco, máscara aerodinámica, diseño moderno. Es la motocicleta para la persona joven y dinámica, gentilmente donada por:



**SKOBOLSA**



**S**i, 1500 bolivianos distribuidos en quince libretas de ahorro, cada una con 100 Bs. Aporte del Banco Nacional de Bolivia, banqueros desde 1872

**BNB**

**H**ay obsequios que perduran toda la vida, y siempre son llevados en el recuerdo. Nosotros estamos concientes de aquello, y hacemos posible que un afortunado lector de PRESENCIA pueda llevarse dos lindos estuches de lapiceras SENATOR, gentileza de:

**PRUROBIN**



**N**osotros no nos olvidamos de la salud de nuestro público, por eso tenemos a bien presentarles el premio de CASA GRACE S.A., consistente en un cajón de leche.

**CASA GRACE S.A.**



**1.500 BOLIVIANOS**



**E**l BANCO MERCANTIL pone a disposición de nuestros lectores y anunciantes de todo el país, 1.500 bolivianos, distribuidos en 15 libretas de ahorro. Es otro premio más de uno de nuestros anunciantes.

En todo un banco superior.



**L**os libros, son la fuente de cultura de la humanidad. LOS AMIGOS DEL LIBRO le brinda dos paquetes cada uno con 10 y 6 unidades. Otro premio para los lectores y anunciantes de PRESENCIA

EDITORIAL "LOS AMIGOS DEL LIBRO"

**Q**ince unidades de tapones auditivos, de los mundialmente famosos "Ear Putty", "Ear Plugs" de selección médica y adaptable para cualquier oído (muy apropiados para el deporte de la natación). Es un regalo navideño de nuestro anunciador CONTACT INTERNATIONAL

CONTACT INTERNATIONAL  
Tel.: 362070



**O**tro lote de 10 libros, de famosos escritores como Gabriel García Márquez, Julio Cortázar y otros autores latinoamericanos contemporáneos. Obsequio de MULTI-LIBRO que atiende a sus clientes en calle Loayza 235 en horario continuo de 9:00 a 21:00

**MULTI Libro**

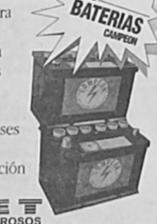
**TRES TALADROS MAGNUM**

Estos dos baterías para automotores, marca "CAMPEON", de Industria Nacional son parte de los premios para nuestros lectores y anunciantes. Tienen garantía de 18 meses y mantenimiento gratuito mensual. Es una contribución de:



**HANSA**  
Sociedad Comercial e Industrial HANSA Ltda

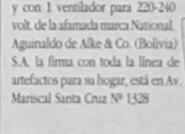
**HORMET FUNDICION DE METALES NO FERROSOS**



**L**ote de 10 libros jurídicos de actualidad, internacionales e importados para los lectores y anunciantes de PRESENCIA. Aporte de Librería Jurídica "ZEGADA" (Yanacochoa 579) para el sorteo del 18 de enero de 1992

**LIBRERIA JURIDICA "ZEGADA"**

**Alke**  
Un termoventilador EWT, 4 velocidades, con termostato, tipo 02T, industria alemana y con 1 ventilador para 220-240 volt. de la afamada marca Nacional. Aguinaldo de Alke & Co. (Bolivia) S.A. la firma con toda la línea de artefactos para su hogar, está en Av. Mariscal Santa Cruz N° 1328



**CON 5 CUPONES**

usted tiene derecho a un número, para participar en el sorteo de los AGUINALDOS DE PRESENCIA y sus anunciantes que diariamente publicamos en la página de Avisos Económicos.



**Al publicar su aviso**

no importa el tamaño ni el valor, usted tiene derecho a un número para participar en el sorteo de los:



**AGUINALDOS DE PRESENCIA Y SUS ANUNCIADORES**

Partido con Wilstermann

# The Strongest no acepta jugar el próximo jueves



Julian Jiménez y Oscar Sánchez durante un pasaje del entrenamiento que realizó ayer The Strongest, en Achumani.

El entrenador de The Strongest Ricardo Fontana rechazó la propuesta de la Liga del Fútbol Profesional Boliviano, para que el partido con Wilstermann se realice el jueves. "A nosotros nos conviene más, que el partido sea el martes en lugar del jueves", dijo ayer a PRESENCIA DEPORTIVA.

Los dirigentes manifestaron ayer cautela ante las decisiones de la entidad nacional. De todas maneras se inclinaron para que dicho encuentro sea también el día martes, en lugar del jueves. "Aunque no nos queda otra alternativa que aceptar las determinaciones de la Liga", dijo Eduardo Angulo.

Si el partido se realiza el jueves, los futbolistas se concentrarán el martes en Achumani o en un hotel de la ciudad.

## El equipo

Con excepción de Alvaro Peña y William Roca, que viajaron a Santa Cruz con permiso, por motivo de Navidad, todos los demás jugadores participaron ayer en el entrenamiento que se realizó en Achumani. Ante las escasas informaciones (en horas de la mañana) respecto a la fecha de realización del partido con Wilstermann, los futbolistas efectuaron ejercicios de preparación física y completaron con una sesión informal de fútbol.

Se advierte un marcado optimismo entre los futbolistas para conseguir nuevamente un triunfo sobre Wilstermann, tal como ocurrió en la fase anterior, resultado con que se clasificó el plantel.

## Fontana

Ricardo Fontana dijo ayer que no se puede descuidar ningún detalle a esta altura del campeonato: "Ahora está tan cerca la clasificación y no podemos dejar escapar esta gran oportunidad", dijo al referirse al partido que se desarrollará en el estadio "Félix Capriles".

Agregó que los jugadores de su

plantel están conscientes de la importancia que tiene el compromiso y trabajarán normalmente durante el fin de semana y se comprometeron a que harán todo lo posible para arrancarle los puntos al equipo "aviador".

## Martínez

El médico Juan Carlos Medrano, que es integrante del comité técnico del plantel dijo ayer que el zaguero central Eligio Martínez será sometido el sábado a una "limpieza" que de la fractura del rúrgica, debido a que la fractura del quinto metacarpiano registra un proceso "infecticioso".

Ese diagnóstico médico descartó toda posibilidad de que el experimentado jugador pueda volver a integrar el primer plantel en la presente temporada.

## Angulo

"Con las últimas disposiciones de la Liga Profesional hemos quedado más perjudicados que el dedo más perjudicado de los dedos más componentes del grupo", dijo ayer el dirigente Eduardo Angulo. Ante las escasas informaciones (en horas de la mañana) respecto a la fecha de realización del partido con Wilstermann, los futbolistas efectuaron ejercicios de preparación física y completaron con una sesión informal de fútbol.

También informó que se tomarán todas las recomendaciones técnicas para encarar ese compromiso, con el propósito de alcanzar un resultado que le permita clasificarse entre los cuatro mejores del torneo "Jorge Lonsdale".

## Intransferibles

El directorio de The Strongest anunció que ningún jugador del primer plantel es transferible. "Los pases de jugadores que se encuentran en poder de dirigentes, no tienen vigencia porque esos dirigentes tienen una obligación moral con The Strongest y no corresponde utilizar a la institución con fines comerciales", manifestó Eduardo Angulo.

## Desde la tribuna

Por Tito de la Viña

## Las causas y los efectos

Se ha hecho común en nuestro medio, analizar los efectos sobre los orígenes, las causas, el verdadero motivo del desastre.

Desde este punto de vista estamos en posiciones equívocas, no sabemos permanentemente a tergiversaciones y distorsiones de los verdaderos problemas que hay que enfocar para dar una solución correspondiente. Eso es una vez más, lo que está ocurriendo en el problema ocasionado por el adelantamiento de un partido de fútbol del medio deportivo nacional. Y es que todos estamos preocupados por encontrar de la mejor manera posible el desfase, para salvar la estabilidad del juego, pero casi nadie o muy pocos, reparan en buscar las verdaderas causas del problema.

Las verdaderas causas del problema no están en los efectos, sino en el mismo fondo del asunto. Es decir, en los problemas estructurados, en atribuciones mal fijadas, en disposiciones ambiguas en su letra que se prestan a las más variadas interpretaciones, y sobre todo, en la cesión de autoridad de la propia Liga Profesional a clubes, que en determinado momento están facultados para emitir disposiciones para la producción de todo tipo de anomalías, que justamente ocurren en estos momentos connotados.

Si hay una entidad que controla el fútbol profesional, es aquella que tiene que resolver y fiscalizar todo el movimiento de jugadores, clubes, situaciones que por conveniencia pueden dar lugar a enfrentamientos, como está sucediendo. Aquello de dejar abierta la puerta para adelantar, postergar, cambiar sedes y horarios de partidos, con sólo el acuerdo del río del caso y la su propia sin acuerdo, es abrir las escotillas para que entre bambalinas, las disposiciones tienen que ser claras, sin lugar a dudas y a opciones que puedan dar lugar a problemas.

Por la seriedad que el público merece, la Liga debe cambiar su mente su forma de actuar. Debe acabar con el sectarismo, con el favoritismo acomodaticio de acuerdo a las circunstancias.

Los fixtures del fútbol, el folklore es el folklore, cada uno en su deber someterse a él, por sobre otro tipo de situaciones y de que se debieran meditar mucho antes de ser aprobadas estas disposiciones, o poner las objeciones del caso en ese momento y no cuando ya se está en plena realización o cuando está finalizando, como ahora los problemas. Los efectos pueden ser atenuados y hasta solucionados pero las causas?

# Bolívar definirá su equipo para enfrentar a Orcobol

Después de la práctica que realizará hoy el plantel de Bolívar, el director técnico Moisés Barack definirá el equipo que jugará el próximo domingo a Orcobol de Cochabamba, culminando su participación en la segunda fase del Torneo "Jorge Lonsdale".

El técnico peruano expresó que el objetivo de Bolívar es clasificarse en el primer lugar de su grupo para la semifinal y luego llegar a disputar la final.

Para el partido del próximo

domingo, apelará a algunos jugadores de la reserva, en vista de que no podrá contar con todos los elementos titulares, algunos por encontrarse ausentes del país y otros por haber acumulado cinco tarjetas amarillas, como Ferrufino y Soriano. Barack manifestó su confianza en los jugadores que reemplazarán a los titulares ya que Bolívar cuenta con un buen banco, de modo que el rendimiento del equipo no bajará fundamentalmente.

Añadió que hoy después de la práctica verá que jugadores están en condiciones de integrar el equipo. Ayer fue el cumpleaños de Moisés Barack por lo que fue felicitado por los jugadores del plantel "celeste" luego de cumplido el entrenamiento.

Clasificado Bolívar en el primer lugar de su grupo enfrentará en las semifinales al segundo del otro grupo cuyo panorama aún es incierto debido a los problemas creados como consecuencia del partido pendiente entre San José y Wilstermann.

## Jugadores de Blooming en huelga

SANTA CRUZ, 26 (PRESENCIA). No es común, pero, se diría que los jugadores de Blooming están de huelga de piernas caídas, ya que hace cinco días que se niegan asistir a los entrenamientos. El club les adeuda los sueldos de Noviembre y Diciembre y otros bonos.

Hermós tenido una Navidad realmente triste" declaró hoy Víctor Hugo Arévalo, uno de las figuras del equipo celeste a tiempo de lamentar la falta de voluntad de los dirigentes para encontrar una solución y haber creado un clima de intranquilidad entre sus compañeros.

La derrota frente a The Strongest el pasado domingo en esta ciudad por 3 X 1, ha provocado en el cuadro celestre una verdadera crisis. No sólo se ha evidenciado un real distanciamiento entre dirigentes y jugadores, sino que se ha incumplido compromisos económicos contraídos con anterioridad, según sostuvo Milton Melgar.

Por su parte el gerente de Blooming David Paniagua, expresó que es evidente que se les adeuda dos meses y que no se les pagó antes de la Navidad porque, a consecuencia de la derrota frente al "tigre" se complicaron algunas situaciones que impidieron a Blooming disponer de efectivo para realizar los pagos.

Paniagua dijo con la absoluta seguridad de que Blooming iba a clasificarse el domingo, se comprometieron compromisos "pero fue un desastre y tenemos ahora toda la situación contraria a lo que tenemos un día antes del partido".

El gerente de Blooming se comprometió a resolver el problema en las próximas horas



Arriba: Juan José Urruti y Jorge Hirano realizarán ejercicios individuales de estiramientos musculares. Abajo: Una acción de la práctica que realizó ayer Bolívar, en Tembladorani



El cuerpo técnico de The Strongest transmitió coraje para que en el partido frente a Wilstermann se hiciera clasificación. "Uds. saben bien que estamos a un paso de llegar a las semifinales", les dijo el DT. Ricardo

Circuito COSAT

# Equipo boliviano parte esta noche con destino a Caracas

Un total de diecinueve jugadores representarán a Bolivia en el Circuito Sudamericano Infanto-Juvenil de Tenis que comenzará el próximo lunes en Caracas, Venezuela; y se desarrollará a lo largo de diez semanas en igual número de capitales del continente.

Por primera vez en la historia del tenis boliviano se preparó a un considerable número de deportistas, quienes actuarán en las primeras cinco etapas del torneo, con el propósito de acumular puntaje en el ranking sudamericano.

El presidente de la Federación Boliviana de Tenis, Víctor Calderón, informó ayer a PRESENCIA DEPORTIVA que figuran en la nómina de la selección boliviana valores que cumplieron actuaciones destacadas durante los certámenes que se efectuaron durante el presente año.

## El equipo

El equipo que fue inscrito por la

Federación Boliviana de Tenis ante la COSAT incluye a los siguientes jugadores.

Categoría 14 años: Carla Jiménez, Mónica Porella, Daniela Villegas; varones, Daniel Quirós, Juan Pablo Fernández y Martín Aranda.

Categoría 16 años: Sandra Kellemberger, Paola Villarreal, Gabriela Meléndrez, Karina Reyes; varones, Carlos Navarro, Mauricio Mácera y Horacio Valenzuela.

Categoría 18 años: Cecilia Ampuero, Fernanda Quirós; varones, Christian Sandoval, Pablo Ugarte, Rodrigo Azcué y Gabriel Flores.

## En Miami

Los jugadores Carlos Navarro, Gabriel Flores, Rodrigo Azcué, Christian Sandoval, Sandra Kellemberger, Carla Jiménez y Cecilia Ampuero actuaron en el torneo internacional "Orange Bowl".

El presidente de la federación, Vicente Calderón, informó que los

deportistas estuvieron sus rigurosos entrenamientos a demia de Julián "Cacho" Escobar, actuaron en tres campeonatos famosos torneo internacional juvenil.

## El circuito

El tradicional torneo sus no infanto-juvenil de tenis, por lo menos 20 deportistas categorías de 14, 16 y 18 años y varones.

La primera fase se desarrollará en Caracas, Venezuela, entre diciembre 6 y 6 de enero. Luego de 18 días se reanuda en Venezuela, los días 14 y 15 de enero.

Bolivia está programada quinta sede del campeonato jugadores de 18 años y 14 años. La fecha de inicio es para el 28 de enero al día 4.

AFLP

## Cuatro partidos por el Interligas

El comité técnico de la Asociación de Fútbol de La Paz programó cuatro partidos para el domingo 29, en igual número de escenarios que corresponden a las semifinales del torneo "Interligas". Interurbanos "Mauricio Gonzales Slet".

A partir de las 10:30 horas se enfrentarán en la cancha de la Liga Millonarios, la selección local frente a San Antonio.

En El Tejar, desde las 11:00 jugarán los planteles de El Tejar y Sopocachi.

En el estadio de Munaypata rivalizarán el plantel local y la selección de la Liga Deportiva de Calacoto (LIDECA).

Felipe Rodríguez:

## "Wilstermann está listo para jugar el domingo"

COCHABAMBA, 25 (PRESENCIA). "No tenemos nada oficial al respecto, pero el presidente Luis Marcelo Roca efectuó un RTC al mediodía de hoy, adelantando que se jugará el domingo", dijo el dirigente de Wilstermann, Felipe Rodríguez.

Hizo notar que en las 48 horas establecidas por los estatutos y reglamentos del fútbol profesional se "impugnó" la decisión del Comité Técnico adelantando el partido del pasado día sábado, porque incurriendo en varias fallas de procedimiento.

El cuerpo directivo está permanentemente reunido y es con el consentimiento de todos los miembros del Comité que se ha decidido para asumir las medidas más aconsejables en torno a las decisiones que se tomen en el seno de la Liga.

El cuerpo no tiene bajas por lesiones o suspensiones, de modo que está presto a cumplir una tarea "histórica" en su vida deportiva para "clasificar" ganando los puntos necesarios tanto de nivel como de local, señalaron los dirigentes.